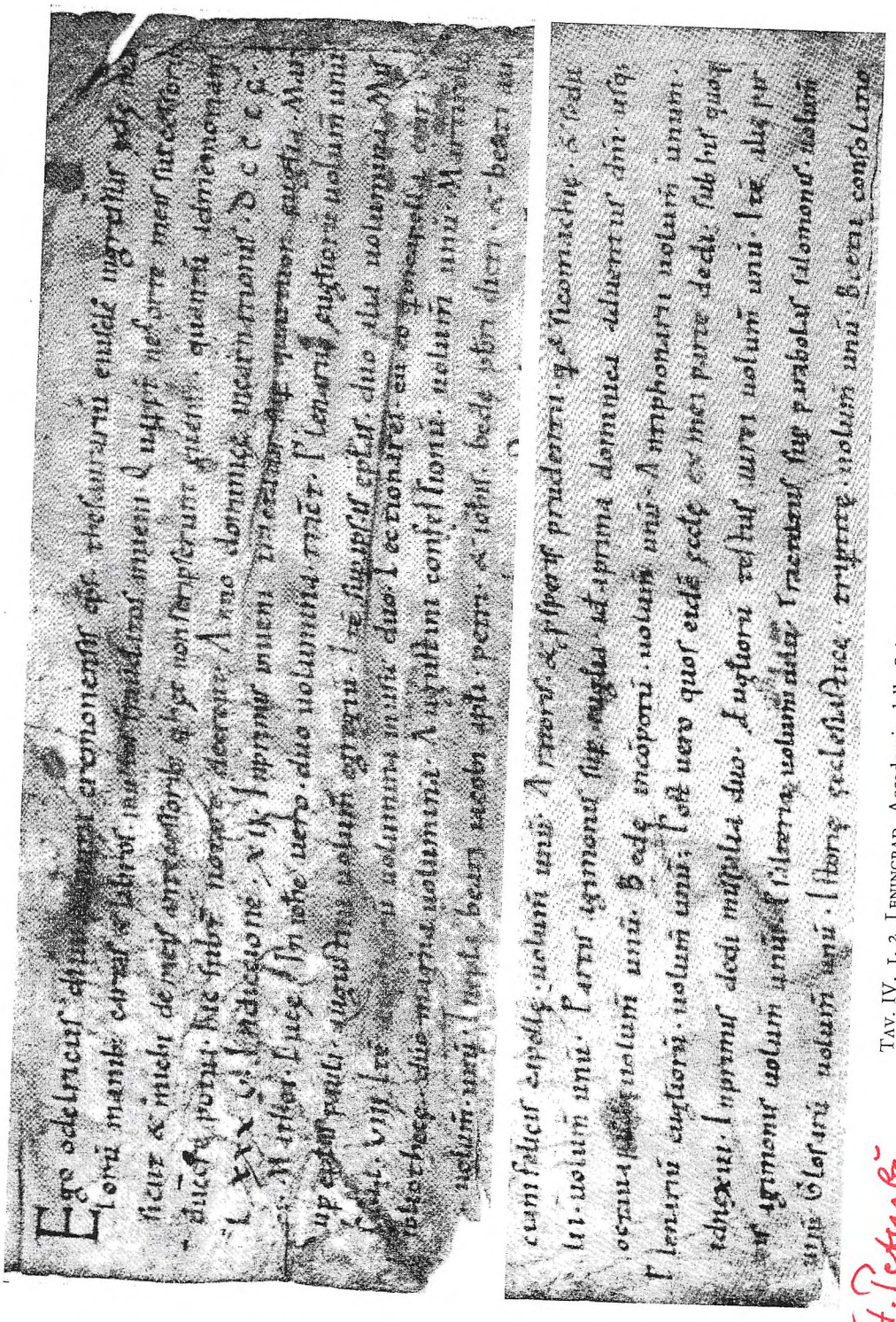
Vito Tirelli, Gli inventari della Cattedrale di Cremona ...
in: Italia medioevale e umanistica 7 (1964) * 1-76



Tav. IV. 1, 2. Leningrad, Accademia delle Scienze, *Inventario della biblioteca e del tesoro della Cattedrale di Cremona (a. 984)*, ll. 1-10 e 26-32. Vedi pp. 10-11.

St. Petersburg

LA

in una sola
della stesur
cancellatur
Orbene,
trascrivere
tengono di
tutti nel te
unum». Se
obbligano
cancellature
chiaramente
to essere ri
secoli, sopra
ficato assol
nuova reda
della presun
a riportare
inutile ai su
ammetta ch
dell'epoca d
nella copia
gere che, se
del secolo X
solo e sempr
Vediamo
Per quel c
tario del 984
gruppo di
quello finito
no per la qu
mona ed inte
precisava il
gruppi coinc
ceva il Nova

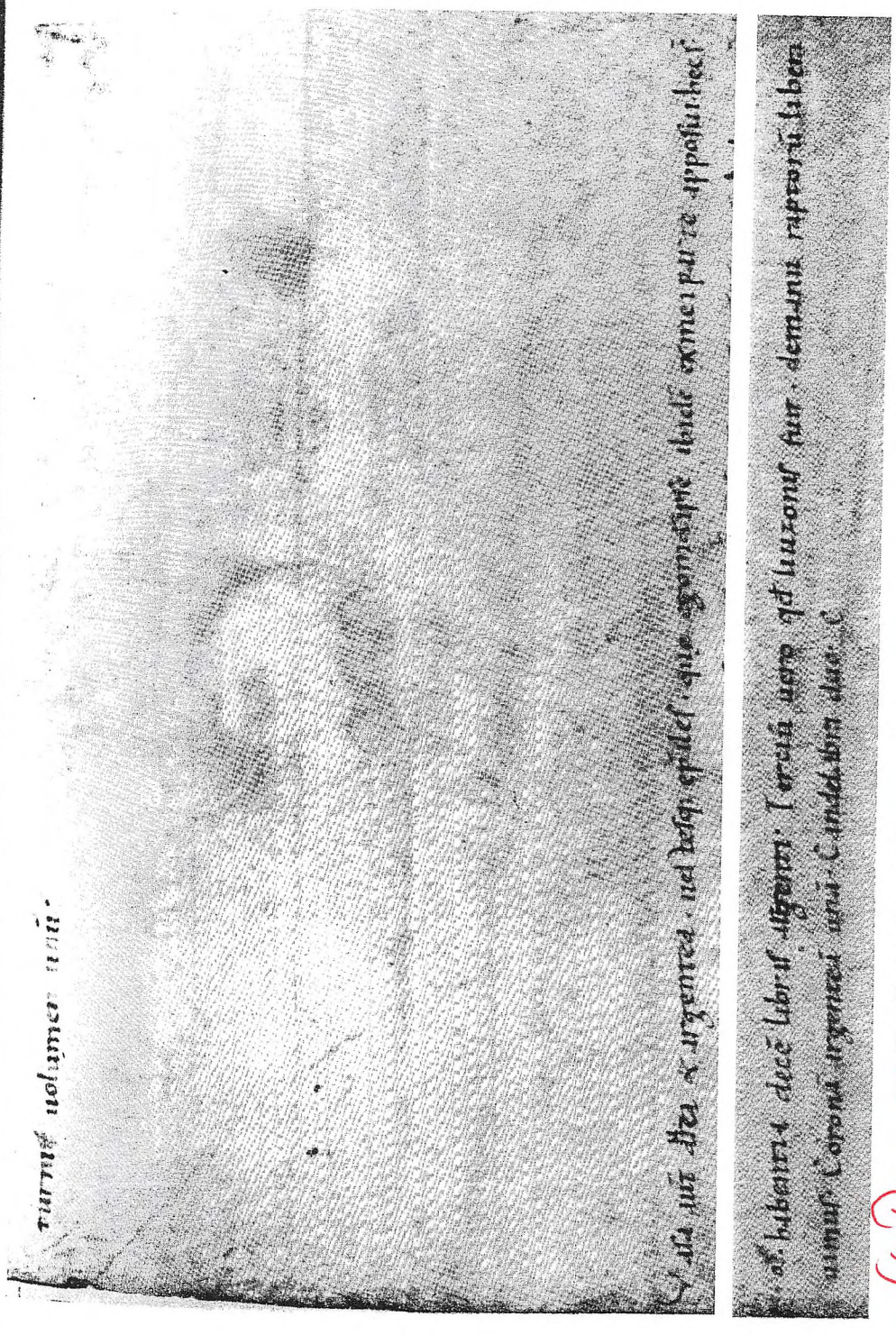
1. Gualazzini
2. Per l'esattez

ccoglie *tutti* i documenti
nferma della nostra sup-
testo della prima perga-
bri e lista degli oggetti
parte, il Robolotti faceva
ntenenti il nuovo inven-
za parte degli inventari
inoltre che la data è la

amena avvalora il con-
olotti e poi passato dalla
a lo stesso che è finito in
membrana conservata
ado presenta uno spazio
manoscritti e quello del

altre pergamene conte-
soro, che costituiva la
873, si può spiegare con
ro conservate presso il
orte passarono alla Li-
ca Governativa di Cre-
ti si trovano tuttora le
edizione della terza se-
troprova è la circostan-
queste ultime membra-
ora a Leningrado e non

una volta in regesto il nostro
esc. e ne indica la natura di
lli ed al *CDL*, e pone la data
ddizione, sia con se stesso a
re il 984, sia col Girondelli
grafo o apografo). Ad ogni
re alla morte del Girondelli,
ui il Novati parlava del peri-
tava la presenza in Cremona



TAV. V. 1, 2. LENINGRAD, Accademia delle Scienze, *Inventario della biblioteca e del tesoro della Cattedrale di Cremona (a. 984)*, ll. 43-44 e 52-53. Vedi pp. 16-17.



mps sempiternedsi
tatudo certaminum
& martirum pilmis solle
mniter hodierne diei pp
ausmtuem et exclmnui
communis sacre lebritate
tem. et intercessionem
tmartirisq prisci omniu
mtercedantibus uota pfe
ntp SEC

Eucharistiam prebuisse dnice
a redditur hoblatio
auuis. festiuitate immo
du. tam pfa

Quisc tri
is ecclesiam scor
commemoratione pro
ceteutcam sempillorum
a festum ater terrificet. et
exemplo pie conuersatio
nis exercent. gratanubi sup
plicationem dignet p xp.
Qsqdmeus sacramentum tu

significata uenerantur
in nobis potenter hedita.
Gaudeamus p. xiii kl. sep
tembr. sanctorum felicis et ba
udicti. Sapientia sanctorum
Exultate deo. or
Magestatem tuam dne
supplices deprecamur
ut sicut nos in gressu sanc-
torum tuorum commemo
ratio ne letificas ita semp sup
plicatione nr defen das p.
tem cum eius dem.
Requiem plurimorum
sanctorum or Gloriosus
Alleluia. Ostende nobis dne
misericordiam tuam. sec
Placatus dne tue sec
plebis intende obsequia
monstra sanctorum tuorum
ac tua tanta celebrat pro
cessa sibi saluti ad salutem p.
tum. Quod dubium nobis in te ne
mini dicere inhibe dicendo do

St. Petersburg, Nat. Bibl., Lat. O.v.I 47

NDIEBUS illꝰ petrus et
ioh̄s ascendebant in tēplū
ad horam orationis nonā
Et quidam uir qui erat
claudus exutero matris
sue baiulabatur. quē coti
die ponebant ad portā
tēpli. que dicitur speciosa
ut peteret elemosinam
ab introeuntibꝰ in tēplū.
Iscū uidisset petrū et iohm
incipientes introire in
tēplum. rogabat ut hele
mosinā acciperet. Intu-
ens autē in eum petrus
cū iohe. dixit. Respice in
nos. At ille intendebat
in eos. sperans se aliquid
accepturū abeis. Petrus
autē dixit. Argentū et
aurū non ē michi. quod
autē habeo hoc tibi do.
In nomine ihu xpi naza
reni. surge et ambula. Et
apprehensa manu eius
dextra. alleuauit eum.
Et protinus consolidate sūt
bases eius et plante. et
exiliens stetit et ambula
bat. Et intrauit cū illis
bulantē. et laudantē dm
Cognoscebant autē illum
qm ipse erat qui ad beler
sinā sedebat ad speciosā
portā tēpli. Et repleti
sunt stupore et extasi
in eo qd contingerat illi

℟ Jn omnem ter ram e xi
uit sonus eo rum et in fi
nes orbis terre uer ba eo rum
℣ Celi enarrant

SCDM
NILLO TPR IOHM

Dixit sy. moni petro. ihs.
Symon iohis. diligis me
plus his. Dicit ei. Etiam
dne. tu scis quia amo te.
Dicit ei. Pasce agnos meos.
Dicit iterum. Simon iohis dilig
tu dne. tu scis quia amo te. Dic ei.
meos. Dicit ei tertio. Simon iohis a
Contristatus ē petrus quia dixit tertio am
ei. Dne. tu omnia scis. tu scis
quia amo te. Dicit ei. Pa
sce oues meas. Amen amē
dico tibi. cū esses iunior
cingebas te. et ambulabas
ubi uolebas. Cū autem

Leningrad. Öff. Bibl. O. v. I no. 47

Fragm. II f. IV?

C.

12e Si. de

notation italienne ?

Ad mag. fol. C

ra tua ℣ uouae ℟ Tu autem cum oraueris intra in cubi

et clauso hostio ora

tuam ℣ uouae ℟ Me

scire uias meas uolunt ℣ uouae

Angtis suis ds̄ mandauit de te ℟ Ut custodiant te

Non sit uobis uisitanum mane surgere ante lucem

pr cē fides tua te saluum fecit et confestim uidit Et

batur illum- mag nificans dēum Omnis plebs ut ui

dit laudem dēo Euouae Omnis plebs ut uidit de

udem deo Euquae FRIIII cap IEIUNII.

eiunatis nolite fieri sicut hypocrite tristes Euouae

urizate uobis thesauros in celo ubi nec erugo nec tine

rminat Euouae Ubi est thesaurus tuus ibi est cor tuū

attaché à la
Voûte d'une
Mutation de Chalk
Dr. Giovanni Gerbone
Freeman of Worcester
1691

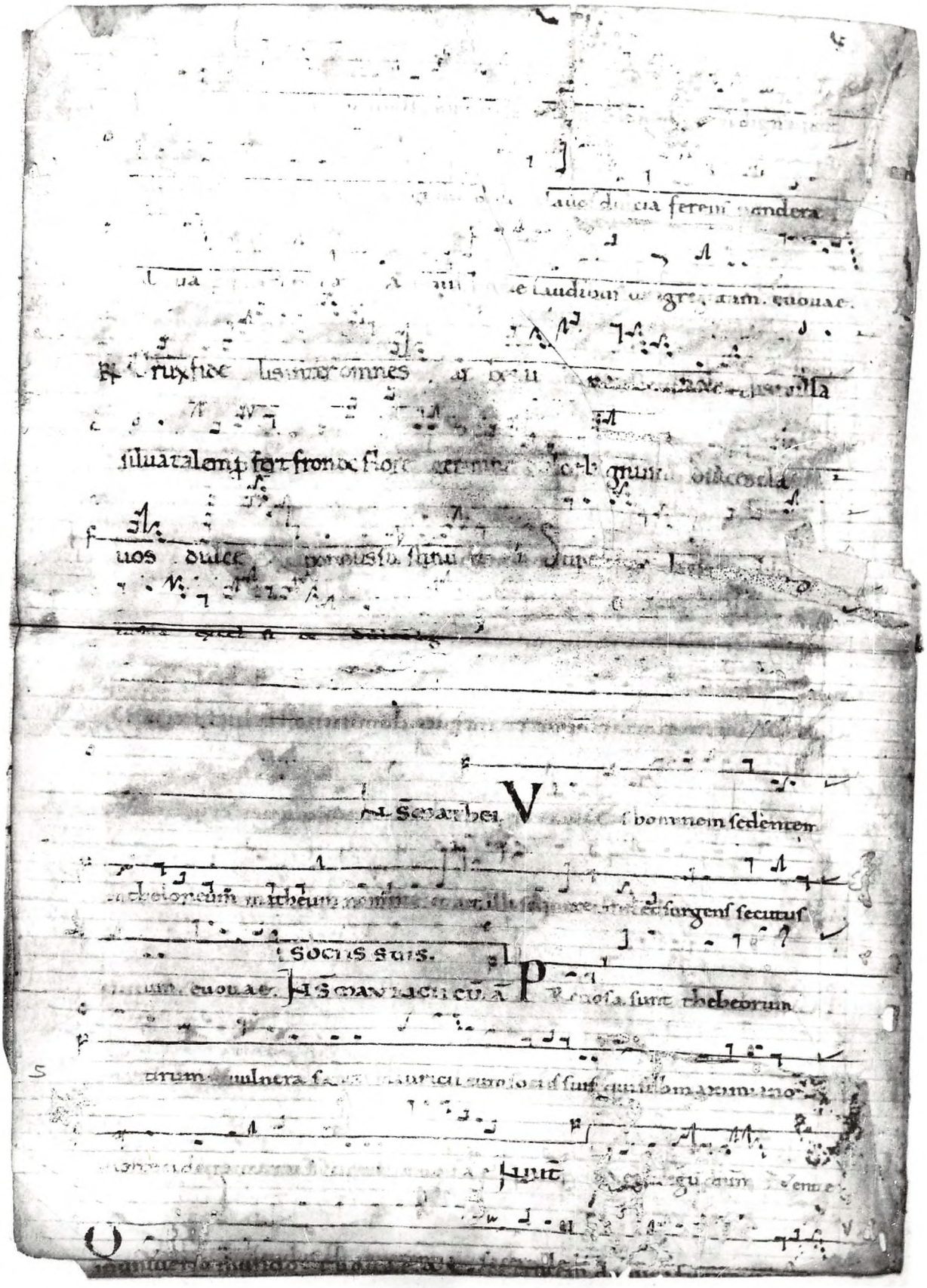
Ad mag.

D.

13e Siècle

Italien

ou méridional en général



aduersequere: o de tribu iuda radix dauid alleluia euouae. ℟ Iuam crucē

adoramus domine tuam gloriosam recolimus passionem miserere

nostri qui passus es pnobis euouae. ℣ Ihesu. ℟ O crux bene

dicta quę sola fuisti digna portare regem celorum et dominum

alleluia alleluia alleluia euouae. ℟ Super omnia ligna cedrorum

tu sola excelsa fuisti digna mundi pependit in qua xristus crucifixus

pbatur et mortem mortem inferni superauit alleluia euouae. ℣ Ihesu

℟ Nos autem gloriari oportet in cruce domini nostri ihesu xpisti.

℣ Qui dns. euouae. ℟ Saluator mundi saluanos qui per crucem et

sanguinem redemisti nos auxiliare nobis te deprecamur deus noster.

℣ Confitebor. euouae. ℟ Adoramus te xriste et benedicimus tibi quia

per crucem tuam redemisti mundum. ℣ Beatus. euouae. ℟ Adorem

crucis signaculum per quod salutis sumpsimus sacramentum. ℣ Laudę

Glo

do mini su i. ℣ Nos autem gloriari opor tet in cruce domini nostri.

ihesu xri sth. Gaudet. ℟ Tuam crucem adora mus domi ne tuam glori

o sam recolimus pas sio nem miserere no sth qui passus es prono

bis. ℣ Adoramus te xpe et benedicimus ti bi quia

per crucem tuam redemisti mun dum. Misere. ℟ O crux glorio

sa ocrux ad oran da o lignum preuosum et ammirabile signu

per quod et diabolus est uic tus et mundus xpi sth sanguine re

dempt us. ℣ O crux ammirabilis euacuatio ulne ris †

ãO magnum pietatis opus mors mortua tunc est cum ℣ cmat †

crucis in ligno mortua uita fuit. euovae. ãSaluanos xriste saluator

per uirtutem crucis qui saluasti peccatum mina ti miserere nobis.

ãCrucem tuam adoramus domine et sanctam resurrec̃ exaltationem tuam

Laudamus et glorificamus ecce enim propter crucem uenit gaudiu

in uniuerso mundo ãEc

intercede prodeuoto femineo sexu. euouae. ā Hec est regina uirginū

que genuit regem uelut rosa de coris uirgo dei genitrix per quam

reperimus deum echominem alma uir go intercede pronobis omnibus

euouae. ā Virgo quo progre deris quasi auro ra ual de rutilans filia prudentis

sion tota formosa et suauis es pulchra ut luna electa ut sol. euouae.

ā Beata dei genitrix maria virgo perpetua templum domini sacratum

spiritui sancti sola sine exem plo placuisti domino huius xristo a rappo

pulo interueni pclero intercede pdeuoto femineo sexu. euouae.

ā O admirabilis euacuatio uulneris restauratio NEXALTATIONE SCE. ℟.

sanitatis. euouae. AD CC. ā Dulce lignum. Audiui ✠ Cum transisset Gabriel

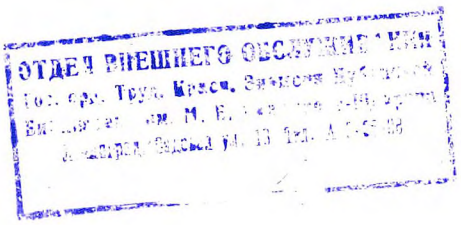
O crux benedicta que sola fuisti digna porta re regem celorum

et domi ✠ O crux gloriosa et ammirabilis ocrux ado randa. queso

RO admirabilis incunis ra mis pepen dit thesau rus eoredem

eum mundo coris mundus quia redemptus est sanguine

1934/2 dat GvI w47



Leningrad, Öff. Bibl., O. v. I. no. 47

leonis hec pro

D

loria et hono re corona ſti e

um et conſti tui ſti e um ſuper

opera manuum tua rum

Dñe dñs nr quam OR

S QUI beatū leonē pontificē ſcōrū tuorū meritis coequaſti · concede ꝓpitius · ut qui cōmemorationis eius feſta recolimus · uite quoq; imitem exēpla · ꝑ Lēc cū eūō · Req; in natale

D

ubi uolebas cum autem ſenueris

extendes manus tuas et alius te

cinget et ducet quo tu non uis

hoc autem dixit ſignificans qua

morte clarificaturus eſſet de

um ꝑ Celi enarrant OR

Prā qſ omps ds · ut nullus nos ꝓmittas ꝓturbationib

1934

Fragm. Bd II f. 12

nc

significata uenerem ur
in nobis porcius hedita
gaudeamus p. iiii kt sep
tāt scorum felicis et ba
udicti. ā Sapientia ſanctorum
Exultate deo. or

Magestatem tuam dne
supplices dep camur
ut sicut nos in gte scōrū
tuorum con memoratio
ne letifices ita semp sup
plicatione defendas p.
tēc cum eiusdē.
Requiat plurimorum
scōrum gr Glorie sus
Alleluia. sōrum dei of Locumini
Exaudi dne tuc sēc
plebis imen de quas
monoie scōrum tuorum
actuo tamta celebrat pro
cessu sibi sed ad salutē p
tuam Quod duo nobis inte ne
mis dicite inimine dicit do

nomini eī. uer facīe ei qui ascendit sup occasū dñs nomen est ei.
Ipse & eī sup occasū ascendit. q̄ mortē resurgendo calcauit;
Cui cū cantamus ut faciamus ut adnr̄m coruenīat. & sui nos
amoris q̄ accendat. Quia autē ꝓphetis, pphetę SPS ñ semp
adest. eīā uir dī indicat. q̄ contra samariā missus. mala quę
ei uentura erant nunciauit. Quitam̄ phibmus adhīo inuia co
medere; pphetę falsi ꝓsuasione deceptus est; quē fallax sermo ñ de
cipere: si pphetā spīm p̄sentē habuisse; Sciendū q̄p ē. q̄ tali
q̄ndo pphetę sci dū consoluit. ex magno usu pphetandi quędā ex
suo spū ꝓferunt. & se hęc ex prophetę spū dicere suspicant; Sed
q̄a sci sunt. ꝓspīm sem̄ eius correpti abeo quę uera sunt audiunt.
& semetipsos quia falsa dixerunt rephendunt; Nathan & eī ꝓphe
tā sem̄ uirū fuisse qui sn esciat. qui dauid regē & de culpa aperte
rephendit. & quę ei culpa eadē essent uentura nunciauit. quē
tamen dū isdē dā quia templū dō uellet construere req̄siss &.
ilico respondit. Omne q̄ est in corde tuo uade & fac. q̄a dñs te
cū est; Deq̄ illic flatum subdit. Facti ē autē innocere illa. & ecce
sermo dñi ad nathan dicens; Vade & loquere ad seruū meū dauid.
Hæc dicit dñs ds. Nūquid tu ędificabis domū mihi ad inhabitandū.
nec ꝑ eī habitaui in domo ex die qua eduxi filios isr̄l de terra aegyp
ti. usq̄ in diem hanc. Et paulo post. Cū complen fuerint dies tui
& dormieris cū patribus tuis. suscitabo semen tuū post te q̄ egre
dietur de utero tuo. & firmabo regnū ei. ipse ędificabit domū no
mini meo; Ecce nathā pphēta quū prius regi dixerat uade & fac.
ipse post modū ꝓphetię spīm edoctus hoc fieri ñ posse denun
tians. & regis consilius & suis sermonib' contra dixit. q̄a q̄ ex suo
spū dixerat. falsum fuisse rephendit. Qua inre inter ꝓphetas uerō
& falsos ista distantia ē. quia pphetę ueri si q̄n aliquando ꝓ suū
spīm dicunt. hoc a bauditor membris ꝓspīm sem̄ erudm eius cor
rigunt. Prophetę autē falsi & falsa denunciant. & alieni spū

Leningrad, Öff. Bibl., Q.v.I. N. 30, fol. 62

505

505

~

6r

sco in sua falsitate pduraut. Consideratus igitur pphetę tempo
ribus & modis uniuersi libet qualiter omps ds adpuccui ho
minū ure suę moderamina dispensat. Israhelticus quippe popu
lus ē dilectorē dereliquerat. & ideirco regi babylonis in captiuitate
seruiebat. cū quo tamen ezechiel pphēta in captiuitatē missus;
Quē diuina grā ita sibi placabilē fecerat. ut pcū uentura quęq; p
diceret. & adflicti ppli mentē consolari dignaretur; Consideremus
si possumus quanta ē dispensatio suppne pietatis. qua sic iratus ē
ppto suo dns. ut tamen nō omnimodo irascerētur; Nā si iratus nō ēet
in captiuitatē ppm minime traduisset; Et si omnimodo iratus ēet.
electos suos cū illo in captiuitatē nō mitteret; S; agit hęc diuina
misericordia. ut exuna eadēq; re exqua carnalib' dat flagellū. exea
spūalib' uulnus pstet in remedium. Cūq; illos ptribulatione
purgat. istos ex societate tribulationū admaiora pmerenda ex
ercet. & sic inuisus irascitur. ut tamen ex corda p uisorū con
sortiū consolet. nec sic omnimodo deserit. ut nullus post culpā
aduenā pereat. Tenendo igit repellit. & repellendo tenet. q̄n do
cū his qs diiudicat. simul in tribulatione mittit qs amat; Quis ista
tante pietatis uiscera pensare sufficiat. qđ ex culpas ppli dns sin
uindicta nō deseruit. & tamen de linquentē pplm se funditus
nō repellit. Sic cū moyses ad repmissionis terrā exploratores duo
decim misisset. ex quib' dctē postmodū desperationē ppto fecē
rant. is dē populus in murmurationis accensus. se ductū se ad nō
ēē conquestus ē. ut ei cadauera iacerent in deserto; cui omps
dns iratus dixit. qđ nullus ex terrā repmissionis intraret; quo
terrore compunctu. praue se egisse cognouerunt. sese in lacrimis
adfluxerant. & ad cuncti armis primus experiri contra hostes ascen
dere. ut repmissionis terrā post lacrimas intrare potuissent. Quib'
pmoyses dns dicit. Dicetis; nolite ascendere. neq; pugnetis: nō enim
sū uobiscū. ne cadatis cora inimicis uris. Qua in re pensandū ē. sicū

Leningrad, Öff. Bibl., Q. v. I. N. 30, fol. 6v

Leningrad, Öff. Bibl., Q. v. I. N. 30, fol. 12a

Ipse cū angelis atq; archangelis omīb' q; uirtutib' p̄sidens
redēptor nr̄: q̄ uelut in electri similitudine un' ex utraq; & in
utraq; nātura & dīs p̄mansit cū patre. & ad redēptionē nr̄am
factus ē mortalis cū hominib' in suo tunc tempore uidebit'. ei
q; ignis iudicii in p̄cbo. unde dicta famulat'. Hinc cū scrip
tū est; dies dnī declarabit. q̄a in igne reuelabitur; Hinc psalmista
ait. Dīs manifestus ueniet. dīs nr̄ & nō silebit. Ignis in cōspectu
ei' ardebit. & in circuitu ei' tempestas ualida. Hinc petrus
apl's dicit. Aduenit dies dnī ut fur. in quo cēli magno impetu
transeunt. Elementa uero ignis ardore soluentur. sēi omēs qui
mundū reliquerunt iudices uenient. Aptē mox subdit'; &
in medio ei' similitudo. iiii. animaliū. Quidē p iiii. animalia
nisi. iiii. euangelistē signantur. nec immerito p euangelistas
quatuor p̄fectos omnīū numerus exprimit'. q̄a omēs q̄ in ecclā
modo p̄fecti sunt. p̄fectionis suę rectitudinē p eos euangeliū
didicerūt. De medio ei' cū similitudo. iiii. animaliū. q̄a illi tunc
ei' corpori unitu ei' maiestati ē iuncti. & simul facti cū eo iudices
iudebuntur. q̄ modo p̄fecta opera iuxta euangelica p̄cepta fe
cerunt. Hinc ē cū q̄ ipsis scīs apl's dicit'. Vos qui secuti estis
me. in regeneratione cū sederit filius hominis in sede maiestatis suę.
sedebitis & uos sup sedes duodecim. iudicantes duodecim tribus
israēl. Hinc esaias ait. Dns̄ ad iudicandū ueniet. cū senioribus pp̄li
sui. Hinc salomon de ecclā loquitur dicens; Nobilis in portis uir
ei'. cū sederit cū senatoribus terrę. His itaq; subbreuitate transcur
sis. ad iiii. uentus primi ordinē sicut cepimus exequentes: ad
euangelistarū p̄sonas in expositione redeamus. Sequit'; & hic
aspectus eor. similitudo hominis erat in eis; Si quis in hoc loco homo de
scribitur. nisi ille de quo scriptū ē. Qui cū in forma dī esset nō rapinā
arbitratus est esse se equalē dō. sed semet ipsū exinanuit. formā serui
accipiens. in similitudinē hominū factus & habitu inuentus ut homo.

Cū paulo post scā hec animalia singlis distincta imaginib' describunt'. ut aliud hoī. aliud leoni. aliud uitulo.
aliud aquile simile dicatur. quid ē quod hoc loco de homine sic dr. similitudo hominis erat in eis.

Leningrad, Öf. Bibl., Q. v. I. N. 30, fol. 132r

uel pdicatores, uel scriptuꝝ sacrꝝ, uel fidē exposiu. ubi cuiq; tā ihoc
ppheta porta legit. signare aliud ñ credit. Cū enī de una porta pphe
ta dumus loqueret. recte fides intellecta ē. qa una ē omiū electoꝝ
fides. Cū uero alie porte nominant. intelligi ora pdicatoꝝ possiunt. p
que uera uita cognoscit. & p que ascendit ad sacra uitoꝝ spiritaliū
cognitionē. Illā portā p quā signari fidē diximꝰ notandū nob ē. qa i
ferior appellat. Inhac enī uita dū sumꝰ. qsi intimo posiu adhuc infers
tenemꝰ. Et recte inferior porta ē fides. qa nob uīa positis aperit dī
cognitionē. Itaq; nē dicit. Portā quoq; que respiciebat uiā aqlonis
atriu exteriorꝭ mensus ē tā inlongitudine quā inlatitudine. & tha
lamos eiꝰ tres hinc & tres inde. & frontes eiꝰ. q uestibulū eiꝰ sedm mſurā
porte prioris. quinquaginta cubitoꝝ longitudinē eiꝰ. q latitudinē
uiginti & quinq; cubitoꝝ. Fenestre autē eiꝰ & uestibuli & sculpture
sedm mſurā porte que respiciebat adorientē. Et septē graduū erat as
census eiꝰ. & uestibulū ante eandē portā. que respiciebat uiā aqlonis
atriu exteriorꝭ. Ea ipsa replicat que tā de porta alia superius dic
ta fr. atq; alia subiungit. que de p dicta porta ppheta tacuerat.
Ut ergo de his latius disseramꝰ que nec dū discussa fr. debemꝰ ea
que tā dicta fr. subbrevitate replicare. Porta q cū uiā aqlonis respi
cit. cū pdicatoꝝ quisq; uitā peccatoris agnoscit. eiq; interiora uite
p uerbū pdicationis aperit. Que porta atriu exteriorꝭ dicit. Exterꝰ
quippe ē atriū uita psens. inqua omne qd corporaliter agit. corpo
raliter cuncta uidet. Que tā inlongitudine quā inlatitudine mſurā
qua cū adfide percepta ducit. necesse ē ut eiꝰ doctor ēsidera. uel
quamū inlongitudinē spei. uel quamū inlatitudinē caritatis. exei
admonitione pficiat. Qui enī addm cuncta. si adhuc bona uite
psentis speret. longitudinē ñ habe. qa breuis ē uita inqua spē po
suit. Si pterrenarū rerū ēcupiscentiā & adhuc paruli odii ea an
guste. latitudinē ñ habe. qa nescit uel transitoria ētinere. uel se
inparui amore dilatare. Cū uero ēuersis quisq; ētie uite gaudia

1934/1

132-158

132

6

longanimit̄ spectat. patrimonij molestias cū certare volentes. & eaque ñ
habere. ē cupiscere ētēnit. longitudinē & latitudinē porta habere. qua
gla p̄dicatoris. ē p̄fect' auditoris. Vnde quib'dā p magnū p̄dicatore
dicit. Gaudiū meū. ⁊ corona mea. Et rursū. ecce nunc uno. si uos
stat̄s indomino. Atq; iterū. Que ē enī nra spes aut gaudiū. ñ ne uos an
te dominū. Longitudo ergo & latitudo porte ē que ad aq̄lonē respicit.
q̄a cū infidelē quē pia inpietas sui frigore torpentē p̄dicator adfidē
conuertit. p hoc qd' eū in longitudinē spei tendit. & in amplitudi
nē caritat̄s dilatat. ei' glām suā facit. Et qua incognitionē trini
tat̄s sēc̄ ex uerbo p̄dicationis auditores quoq; ineide trinitat̄s amo
re p̄ficiunt. habere. hec eide porta thalamos tres hinc. & tres inde
q̄a omne quod p̄testamēti noui de trinitate ēdit̄ loq̄t̄. hoc & ui
de testamēto ueteri ostendit. cor audientis in amore celestis patrie
p̄ficit. ut anima inherens dō. quasi sponsa cū sponso in quodam
uā thalamo sedeat. atq; aeterne se desiderijs fundet̄ auertat.
Vel certe ut longe superius dictū ē. qua tres ſt̄ ordines bene ui
uentiū. bonorū scilicet̄ cōiugatorū. cōtinentiū atq; p̄dicatorū.
& qua alij extra inēquitatis positi amore celestis patrie anhelant
alij autē spe etēni gaudij extra carnē macerant. omiscq; act' terrenos
refugiunt. & incuria hui' seculi se implicare etēnum. alij uero ⁊ trena
bona despiciunt. & celestia gaudia p̄dicant que cognouerit. quid
ilh nisi inspiritali edificio thalami ſt̄. inquorū cogitatione & me
ditatione anima celesti sponso socian̄t. quos tres bonorū ordines q̄a
ñ solū ecclia exgemit. habere. ſ aliquando extra synagoga habuit. dū
magna multitudo spiritaliū patrū redēptoris gēm ardenter exper
tauit. porta celestis edificij tres hinc & tres inde thalamos habere. q̄a
p̄dicator quisq; cū adsiduā patrā auditorē puocat. & nouos patres
& ueteres anhelasse celesti desiderio demonstrat. Plus enī plerūq; ex
empla quā p̄dicationis uerba cōpungunt. Et cū p̄dicator dicit
qualesq; alij inēquitio uel inēuentione erga omīpo

Leningrad, Öffentl. Bibl., Q.v. I. N. 30, fol. 132ᵛ

132 or

6

132v

Leningrad, Off. Bibl., Q. v. I. N. 30, f. 133v

Inco eñi qđ ẽdatorẽ nr̃m diligim⁹. quasi E superiores ansulas iacere pen
demus. Inco uero qđ sic nosmẽ ipsos primos amam⁹. ansulas & circulos
aḷacere habem⁹. ut cortine tabernaculi. i. fideliũ anime pcarnatẽ ẽ
iunctę sint. & ñ pdiscordiã duuisę. Vnde & hic pr̃ longitudinẽ quin
quaginta cubitorũ. prim⁹ latitudo subiungit⁹ uiginti & quinq cubitõ.
Quę uidelicet latitudo adcarnatẽ primi pmi. Ipsa eñi infirm⁹ amo
re se dilatat. atq; erga cos omne quod potest boni operis exercet. Cuncta autẽ bona opera quę corporaliter fiunt. pquinq corporeos sensus ex
hibent⁹. uidelicet pulsũ. auditũ. tactũ. gustũ. odoratũ. Qui numerus
uero numeris pfectis ipsũ ducit⁹ aduigesimũ & quintũ ꝓficit. quia
bona opera eũ agi ceperim⁹. pfectionẽ animũ adaugmentũ excitam⁹.
& pfectis ipsa multiplicam⁹. Vnde & latitudinẽ menti facium⁹. ut
ñ sit angusta ptor pórẽ. sꝫ expansa inbonis actib⁹ pcarnatẽ. Omis eñi
torpor tepóris angustia ẽ. omis uero benignitas caritatis. magna la
titudo ẽ. Nã & si res de fr̃ę quę fortasse indigem⁹ primo pbeam⁹. ãpla
ẽ substantia uoluntatis bone. que sufficit adregni retributionẽ. sicut
scriptũ ẽ. imerita pax hominib⁹ bonę uoluntatis. Sequit⁹. fenestrę autẽ
ei⁹ & uestibulũ & sculpturę. secm̃ mensurã portę quę respiciebat ado
rientẽ. Cuncta hęc tã superius latius dicta fr̃. & ideirco ser
mo ñ debet morosa expositione tardari. Hoc tam̃ magnópere
notandũ ẽ. quod porta adaḷonẽ ea omia habere phibet⁹. quę
porta adorientẽ. fenestras scilicet ẽtẽplationis. uestibulũ humi
litatis. sculpturas bonę operationis. Omis q̃ phoc quod dõ inẽuer
sione nam fr̃. inínocentia pstitit. portã adorientẽ habent⁹. q̃a
eis celestis regni adit⁹ patet⁹ alumine quod acceper⁹. Et omis qui
inpeccatis post modũ lapsi. torpóris sui frigore fr̃ depulsi. sꝫ ppenitẽtia
redeunt. adamorẽ celestis patrię recalescunt. portã adaḷonem
habent. q̃a eis etiã post peccati frigora. regni adit⁹ p misedią patet⁹.
Ea ergo habere dicit⁹ porta adaḷonẽ. quę habet⁹ porta adorientem.
q̃a & ẽuersi peccatores sic dicam⁹ iustis sic illi fr̃ diuites. q̃ cadere
inpeccato uitauer⁹. Vnde & psalmiste uoce pdnm dicit⁹. Cinerẽ sic
panẽ manducabã. q̃a sic pententes receper⁹ ut iustos. Scriptũ q̃p
pe ẽ de peccatorib⁹ qđ oli incilicio & cinere pententiã egissent.

1330

6

133v

bem. q̄a adhuc n̄ ualem uidere quē diligim. Et m̄sura amoris minor ē. ubi adhuc m̄sura minor ē cognitionis. Sup unū ergo cubitū habem & dimidiū. quia hoc ei iā in amore integrū ē. q̄d ualde minus ē incarnate cū parmo. Atq; illud quod ualde manus ē. adhuc in amore dei quē n̄ uidem integrū n̄ ē. De hoc amore q̄ hîc inceptū ut exclusione dn̄i ingēma patria pficiat. recte isaias loquit dicens. uim dominus cui ignis ē insion. & caminus ei in ierusalē. Plus ē autē caminū cē quā ignē. q̄a ignis cē & parum spoliat. in camino autē uastior flāma succendit. Sion uero speculatio. ierusalē autē uisio pacis dicit. Licē uero nām hîc interi speculam. ut illic pr̄ modū plene uideam. Ex amore ergo dn̄i insion ignis ē. in ierusalē caminus. q̄a hîc amoris ei flāmis aliquatenus ardem. ubi de illo aliquid ēplamur. Sibi plene ardebim. ubi plene uidebim quē amam. Altitudo uero m̄sari ē cubiti unius. Quē ē enim altitudo scōrū. nisi fides inuisibiliū. p fidē eī credit qd n̄ uidet. Atq; phane ideo uisorū mens ad latitudinē ducit. ut cuncta inuisibilia despiciat infra. & ea que audit inuisibilia sequat in celo. Sibi unū cubitū habe altitudo m̄sarū. q̄a unitas ē fidei in corde omniū scōrū. Vnū dn̄ cē trinitate & patres testamī ueteris. & p̄dicatores pfecti fr̄ testamī noui. Altitudo itaq; m̄sari nil uno cubito amplius nil min habe. q̄a in magna sibi unitate ēcordat omniū fides patrū. Sibi q̄ iā in longanimitate spei sūmis uirtutib pficientes. unū & dimidiū cubitū habem. atq; in latitudine caritatis uno ac dimidio cubito meniun. in altitudine uero fidei uno cubito excrescem. magni fr̄. & sūma admiratione uenerandi. Debem ergo parulos animas in sinu sue ēuersationis suscipere. atq; eas in ēspectu domini uelut quoddā holocaustū adsacrificiū offerre. Vnde apte sequitur. Supquas ponum uasa. in q̄b immolat holocaustū & uictima. Quid eī fr̄ animę fideliū nisi uasa scā. que uerbū pietatis capiunt. ut exercē mīb holocaustū utq; oratonis immolet. hinc ē eī qd paulus eī adhuc rudis cēt in fidei uocatione. q̄a iā domini uerba peperat. & ecclesi gīa plenus erat. uas appellat eī dicit. Vas electonis mihi ē. Hinc pastores atq; doctores pphetā admonet dicens. Mundamini

Leningrad. Öffentl. Bibl., Q. v. I N. 30, fol. 146v

1460

6

146v

rerum. pfecto pau ror obprbria inmorte timuissem. Nemo illorū sibi mi
uit & nemo sibi morti. qa sua gla nec uiuendo nec moriendo quesiert;
uideam si ipse primi paste ecclie qsibi n uixit. sibi sit mortuus. Iohan
nes ei socius reqrat. & de uerbis domini exmorte pastoris ei dē dicat. Hoc
autē diuin significans qua morte clarificet ūr dm. Non ergo sibi ē mortu
us. qdm clarificauit inmorte. Discam igr fili mei intentionē nrām
inomne qd agim sollicita inqsitione discutere. & nra n quirere. si om
nipotentis dō uolum ministrare. si qa erfideli populo filios sadoch ad
omipotentis di ministeriū diuim adsumi. nūquid incodē populo n sum
mihi. q inueniant inmandatis di uiuere pfecti. sum omnino. Na sub
dit. Et mensus ē atrium cubitorū longitudinē. & latitudinē cubi
torū pquadrū. Sepe ia plongitudinē longanimitatē spei. platitu
dinē uero caritatis amplitudinē diuim figuram. Cubitus autē nu
merus inquo denarius decies ducit. quod sūma pfectionis signat. plene
sup̄ius dictū ē. Quid ē ergo atrium spirtalis edificii. nisi amplitudo fi
deliū populorū. ipsa autē longanimitas spei & latitudo caritatis. ua
cua incordib fideliū n ē. Na pfidē quicquid uale operat. Unde & p
paulus dicit. Inxpo ihū neq circūcisio aliquid uale neq ppitium. sed fi
des que pdilectionē operat. Si ergo intra fideliū intra quendā modū
psingulos pfecta ē longanimitas spei. pfecta latitudo caritatis. pfecta
certitudo fidei. pfectū studiū operationis. atrium templi pquadrū cubi
tos habet. Inmensum autē quadr n aliud latius maius ē. atq aliud
minus. sed cuncta simul quatuor latera equali spacio tendim. qua &
ipsas eafdē uirtutes qual diximus. fidē scilicet spē. & caritatē. atq opera
tionē. quā diu inhac uita uiuim. equales sibi ē apd nosmet ipsos inue
nim. Idcirco autē maior spe & fide caritas dicit. qa post quā ad uisio
nis n̄ speciē ptenit. spes qdē & fides transit. sed caritas pmanet. Nam
nunc & quantū credim. tantū amam. & quantū amam. tantū despe
ramus. De fide quoq & operatione iohannes apls sanct dicens. Qui
se dicit nosse dm. & mandata ei n custodit. mendax ē. Noticia quip
pe dī ad fidē ptinet. mandatorū custodia ad operationē. Cū ergo uir
tus. temp & locus operandi suppetit. tamo quis operat. quanto dm
nouerit. & tanto se nosse dm indicat. qm̄ bona operat. Metas

Leningrad. Öff. Bibl., Q. v. I. N. 30, fol. 157ᵛ

157

6

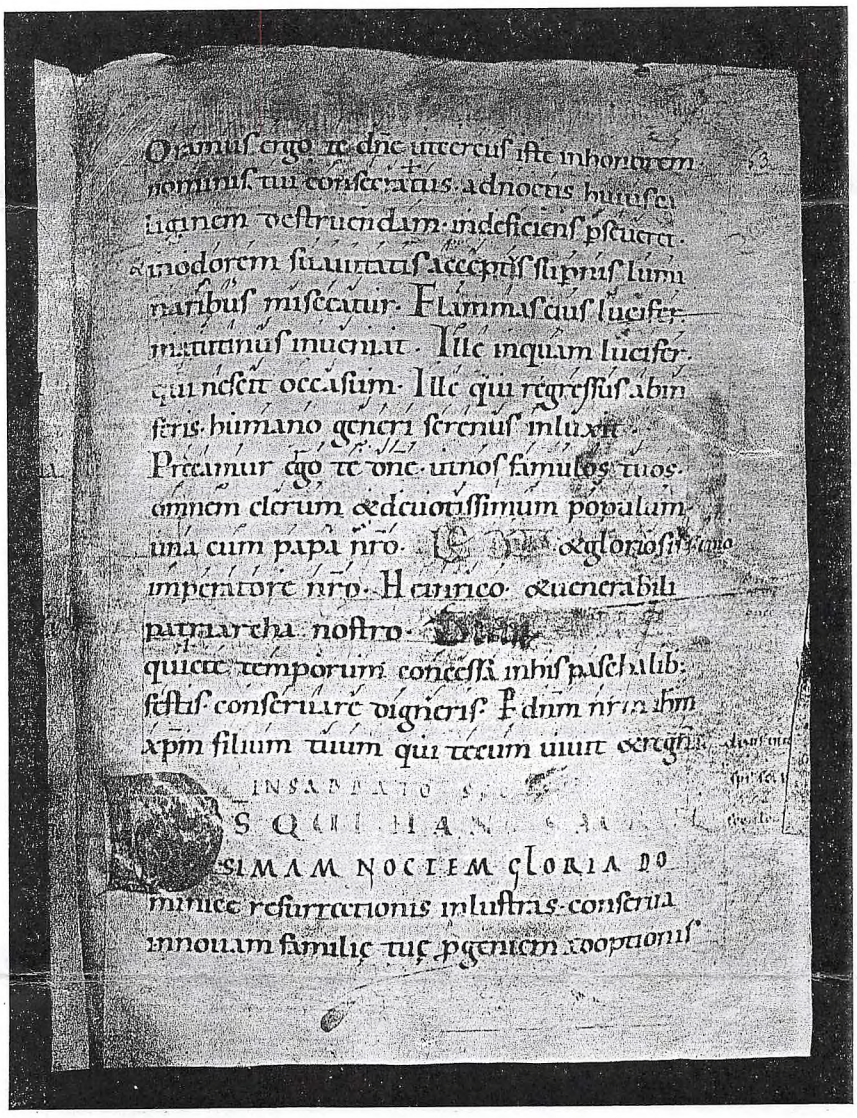
157

Thibaut, Monuments St. Petersbg

§ 6. Sacramentaire du Patriarcat d'Aquilée.

(Codex Q. v. I. № 25).

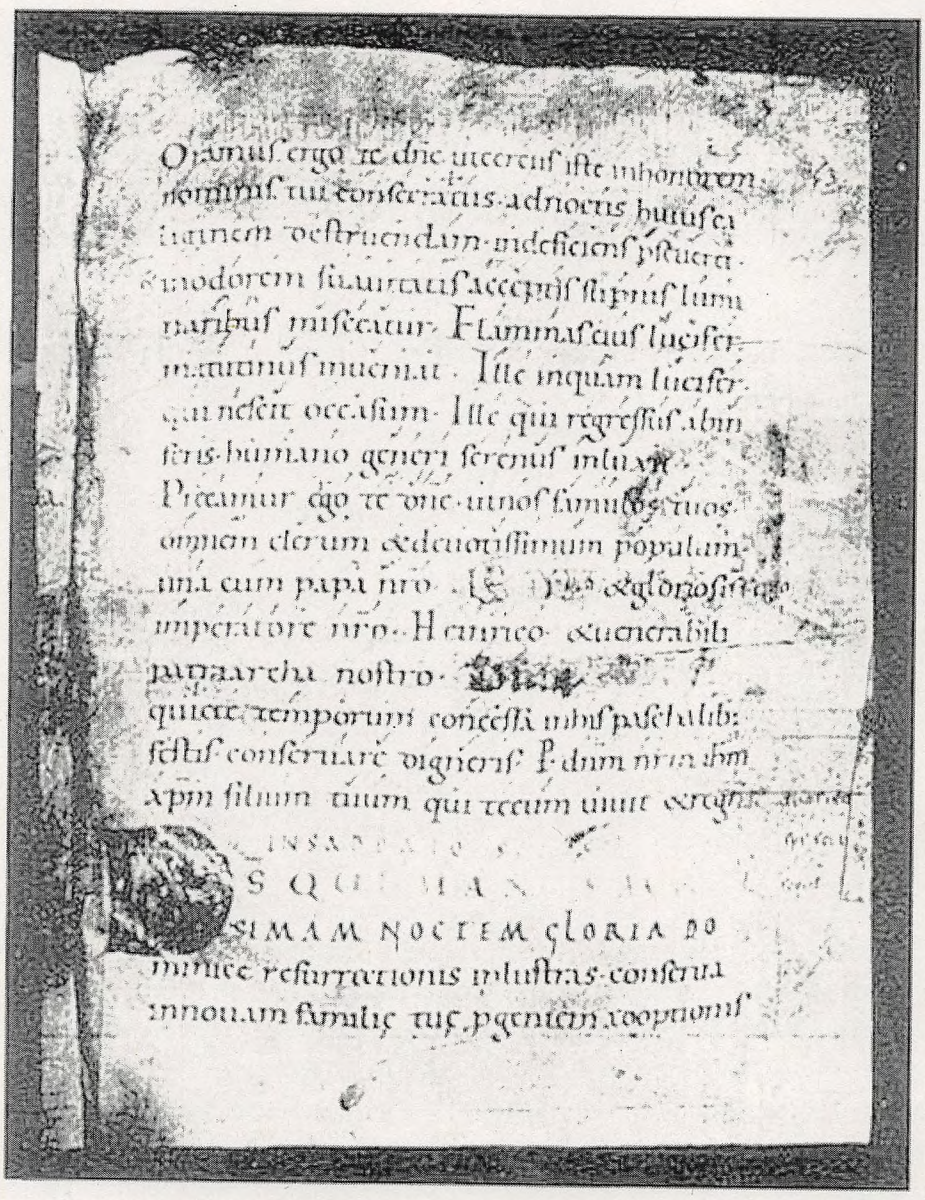
Ce manuscrit nous offre un beau spécimen de l'écriture neumatique romaine [1]). Sous la rubrique „BENEDICTIONES CEREORUM" on y relève (fol. 28v) les formules d'intonation de trois antiennes: *Responsum accepit Simeon. — Ave gratia plena Dei genitrix virgo. — Adorna thalamum tuum.*



23. Sacramentaire d'Aquilée. — Fol. 53.
(Staerk, les Manusrrits Latins I, pl. XXXII).

Le chant solennel de *„l'Exultet"* y est transcrit en entier fol. 51v—53r, avec mention de l'empereur d'Occident Henri V (1106—1125). Les noms du pape Léon et du patriarche Damien qu'on y lit également, ont été surajoutés à une époque postérieure.

[1]) Cf. Staerk. Les Mss. Lat. I, 247. Codex Q. v. I. № 25. Ex musaeo Zaluski. 109 fol. 174×122 mm. 21 lin. Saec. XII ineunte.



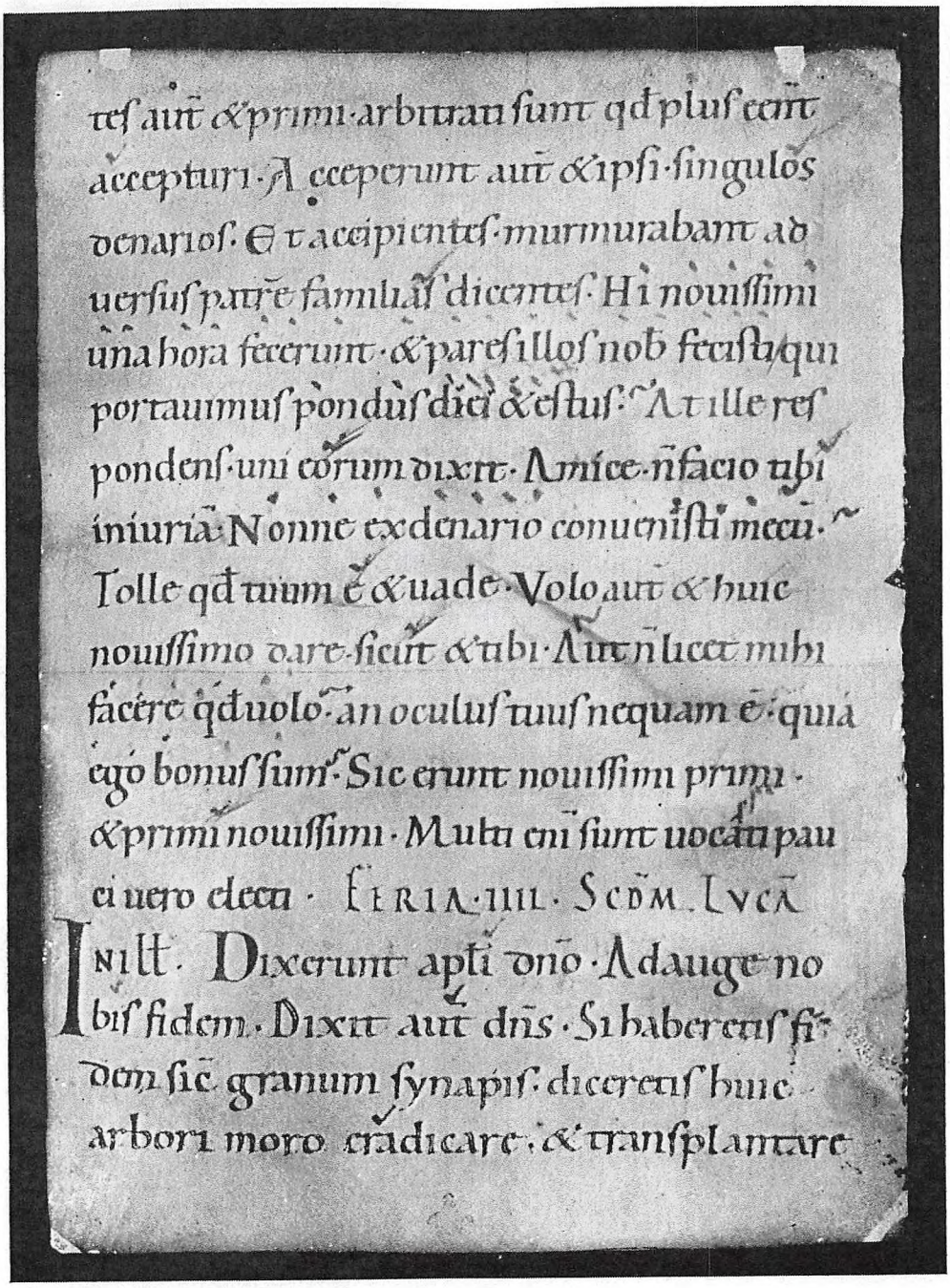
LENINGRAD, Öffentliche Staatsbibliothek cod. Q.v.I. Nr. 25, saec. x, fol. 53r

großem Q und Text in goldener Unziale auf Purpur; entsprechend auf fol. 72^{v} eine Maiestas domini, darunter ein großes D und Text. Fol. 38^{v} und 72^{r} sind leer geblieben. Auf fol. 38^{r} (Ps. 50,8–21 samt Glosse) und auf fol. 39^{v} schreibt eine bayerische Hand (B) und ersetzt damit den ursprünglichen Psaltertext, welcher der Umgestaltung des Codex zum Opfer gefallen ist *(Abb. 72)*. Die ersten fünf Zeilen von Ps. 1 wurden auf Rasur in Zierschrift erneuert (fol. 5^{r}), desgleichen Zierinitialen an die Psalmenanfänge und rote Majuskeln an sämtliche Versanfänge gesetzt (die ursprünglichen Buchstaben sind hier radiert worden). Hand B bietet ein gutes Beispiel des schrägovalen Stils, der sich im 11. Jahrhundert besonders in Bayern ausgebreitet und zu einer gewissen Angleichung der verschiedenen, dort üblichen Skriptoriumsstile geführt hat. Die spezielle Schule zu benennen, in der dieser Schreiber gelernt hat, fällt schwer. Es kommen vor allem Regensburg, Salzburg und Passau in Frage. Aus der Passauer Dombibliothek sind keine gleichzeitigen Handschriften bekannt, doch besitzen wir das Traditionsbuch des Hochstifts mit Urkundenabschriften aus dem 11. Jahrhundert[9]. Diese lassen es immerhin als möglich erscheinen, daß der Clm 11020 in Passau umgearbeitet worden ist. Die Hand B ist jedenfalls erst in die Jahre um 1050 zu datieren, und dies gilt auch für die Miniaturen und Initialen, die, wenn sie nicht ohnehin von B stammen, zu demselben Umarbeitungsvorgang gehören.

Die neuen Initialen sind von zweierlei Art: entweder solche, die den Buchstabenkörper in verschiedenfarbige Felder aufteilen, oder die üblichen Rankengebilde, wie sie weiter unten beschrieben werden[10]; das große Q auf fol. 39^{r} und das große D auf fol. 72^{v} repräsentieren die letztere Richtung. Beide Typen sind in Regensburg, aber auch sonst in Bayern möglich gewesen. Die Maiestas und die Kreuzigung können an keine anderen bekannten Buchmalereien angeknüpft werden. Die Verwandtschaft mit Salzburgischem, die Klemm angedeutet hat, geht wohl nicht sehr weit, doch brauchen wir dieses Problem jetzt nicht zu lösen. Für unsere gegenwärtige Betrachtung war vielmehr entscheidend, daß Buchmalerei und ursprüngliche Schrift auseinanderklaffen. Wie wir gesehen haben, ist die Erklärung dafür ganz einfach: der (bayerische) Dekor des Psalters stammt aus späterer Zeit und wurde nicht an dem (französischen?) Ursprungsort, sondern woanders (offenbar in Bayern) hinzugefügt (wie sich der Buchmaler und der Überarbeitungsschreiber zueinander verhalten, läßt sich nicht präzisieren; es ist möglich, daß der Illuminator und der neue Schreiber ein und dieselbe Person gewesen sind).

9) München, HStA, Hochstift Passau Lit. 1; vgl. ZIBERMAYR, Traditionsbuch Passau S. 369–414 (mit Abbildungen).

10) Siehe unten S. ■.



tes aut & primi arbitrati sunt qd plus essent
accepturi. Acceperunt aut & ipsi singulos
denarios. Et accipientes murmurabant ad
uersus patrē familiaꝫ dicentes. Hi nouissimi
una hora fecerunt. & pares illos nob fecisti/qui
portauimus pondus diei & estus. At ille res
pondens uni eorum dixit. Amice nō facio tibi
iniuriā. Nonne ex denario conuenisti mecū.
Tolle qd tuum est & uade. Volo aut & huic
nouissimo dare sicut & tibi. Aut nō licet mihi
facere qd uolo. an oculus tuus nequam est. quia
ego bonus sum. Sic erunt nouissimi primi.
& primi nouissimi. Multi enī sunt uocati pau
ci uero electi. FERIA. IIII. SCŌM. LUCĀ

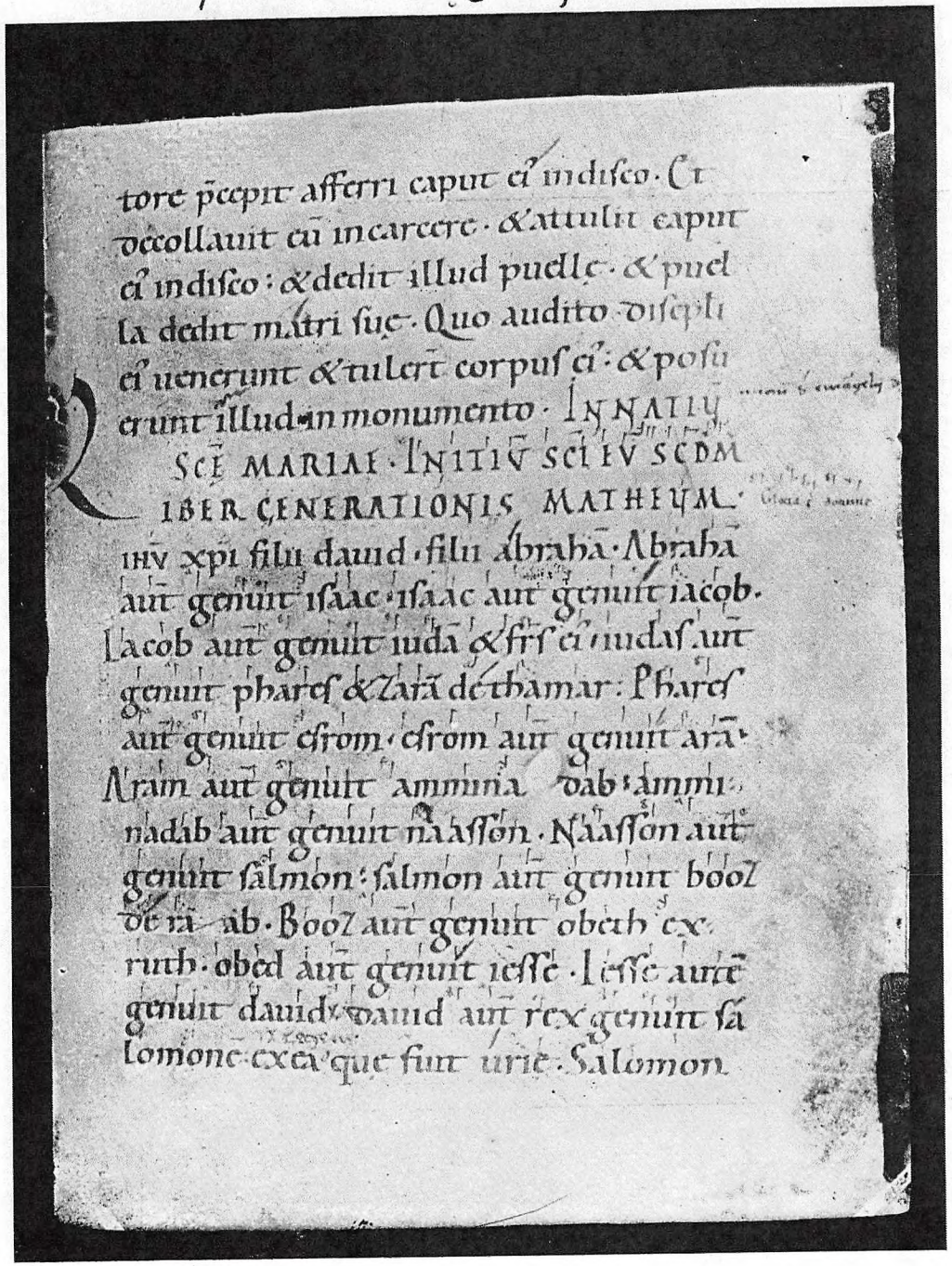
INITT. Dixerunt apli dnō. Adauge no
bis fidem. Dixit aut dns. Si haberetis fi
dem sic granum synapis. diceretis huic
arbori moro eradicare. & transplantare

24. Codex Calvo-Montanus. Fol. 6r.

St. Petersburg Öff. Bib.

Thibaut, Monuments (1912) S. 49

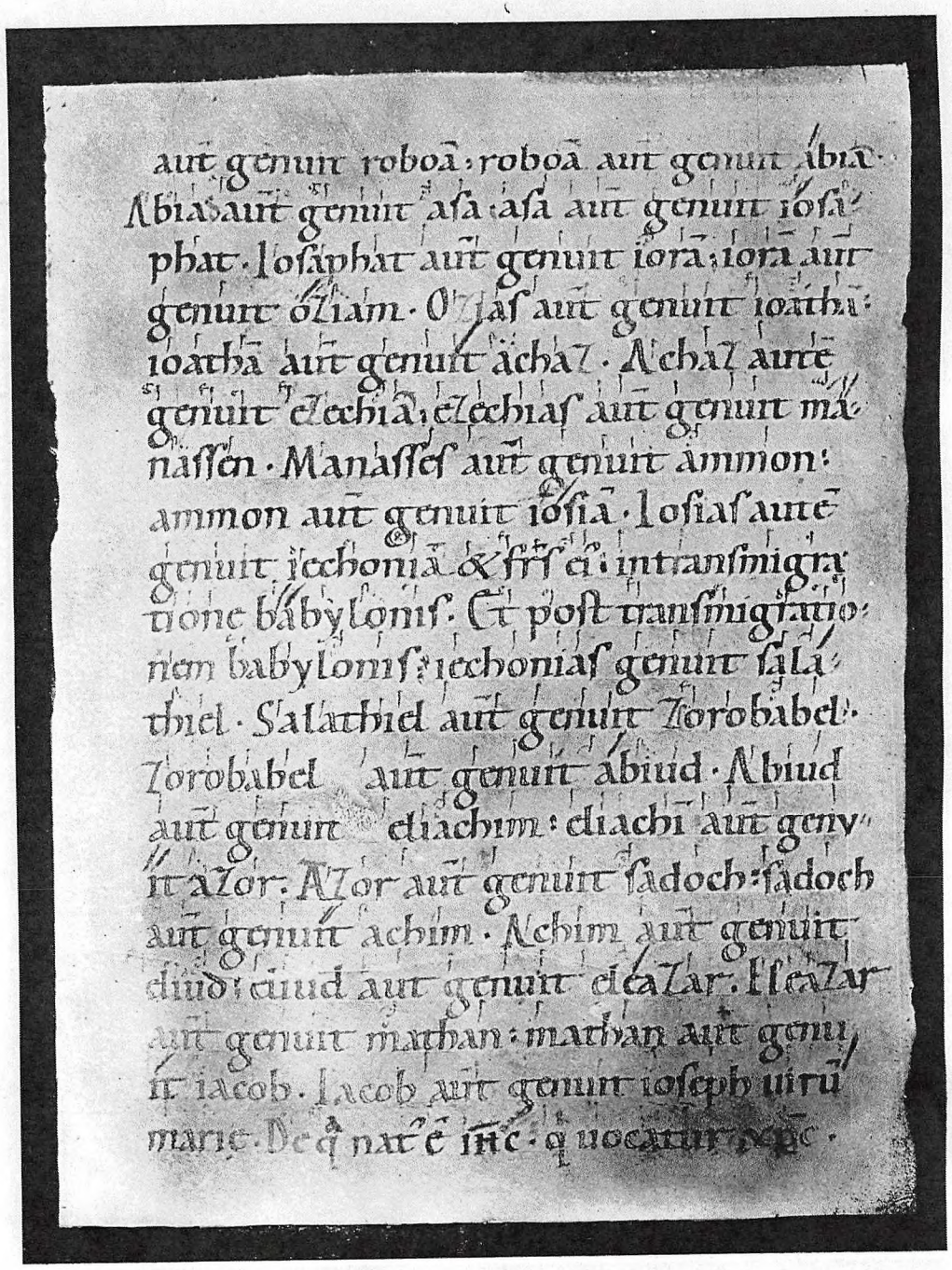
Thibaut, Monuments (1912) S. 50



tore pcepit afferri caput ei indisco. Et
decollauit eu in carcere. & attulit caput
ei indisco: & dedit illud puelle. & puel
la dedit matri sue. Quo audito discipli
ei uenerunt & tulert corpus ei: & posu
erunt illud in monumento. INNATIV

SCE MARIAE. INITIV SCI EV SCDM
IBER GENERATIONIS MATHEVM.
IHV xpi filii dauid. filii abraha. Abraha
aut genuit isaac. isaac aut genuit iacob.
Iacob aut genuit iudā & frres ei. Iudas aut
genuit phares & Zarā de thamar. Phares
aut genuit esrom. esrom aut genuit arā.
Aram aut genuit amminā dab. Ammi
nadab aut genuit naasson. Naasson aut
genuit salmon. salmon aut genuit booz
de rā ab. Booz aut genuit obeth ex
ruth. obed aut genuit iesse. Iesse aute
genuit dauid. dauid aut rex genuit sa
lomone ex ea que fuit urie. Salomon

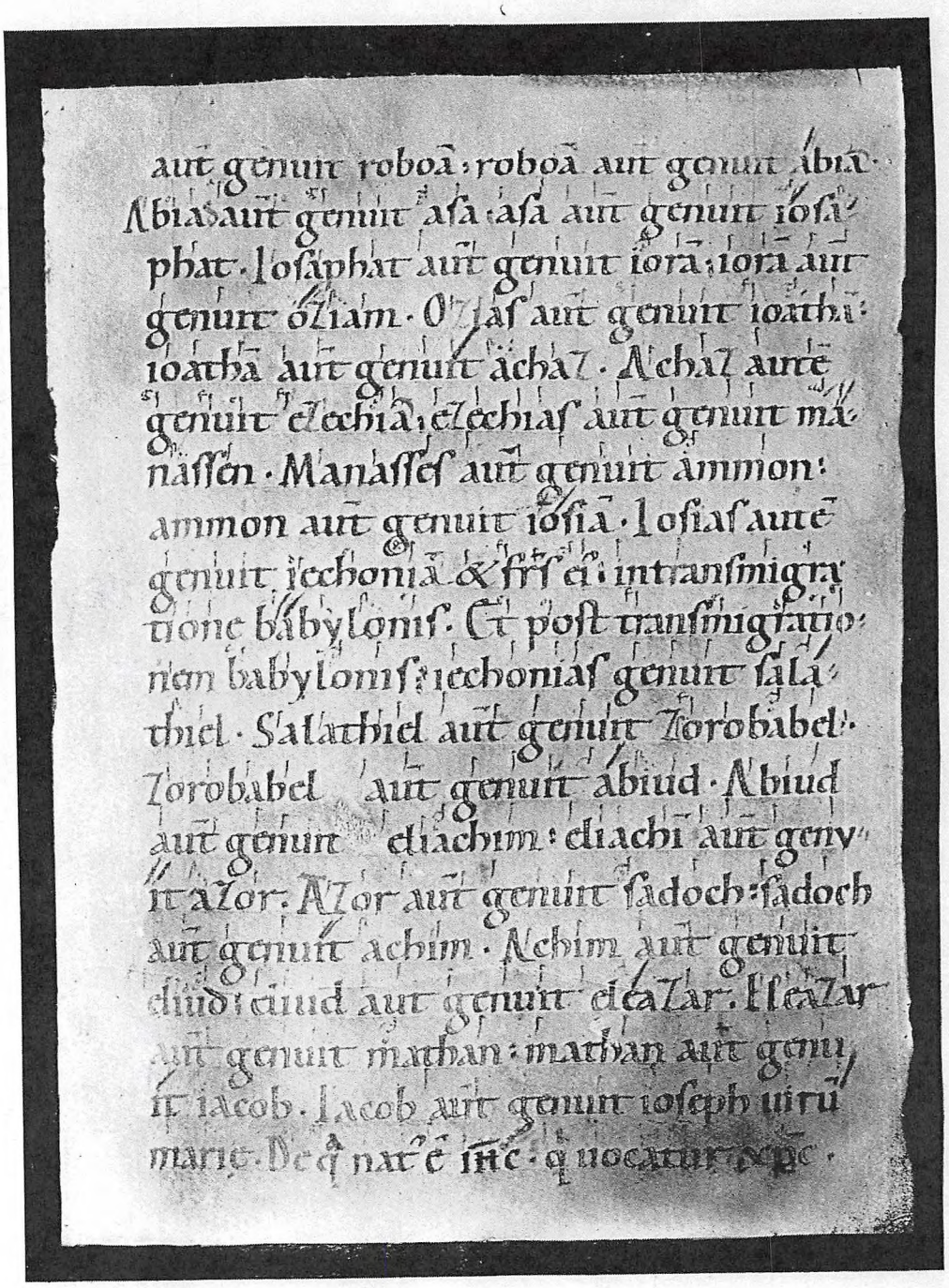
25. Codex Calvo-Montanus. Fol. 151r.



aut genuit roboā. roboā aut genuit Abia.
Abia aut genuit asa. asa aut genuit iosa-
phat. Iosaphat aut genuit iorā. Ioram aut
genuit oziam. Ozias aut genuit ioatha.
ioatha aut genuit achaz. Achaz aute
genuit ezechiā. ezechias aut genuit ma-
nassen. Manasses aut genuit ammon.
ammon aut genuit iosiā. Iosias autē
genuit iechoniā & frres ei. in transmigra
tione babylonis. Et post transmigratio-
nem babylonis. iechonias genuit sala-
thiel. Salathiel aut genuit Zorobabel.
Zorobabel aut genuit abiud. Abiud
aut genuit eliachim. eliachi aut genu-
it azor. Azor aut genuit sadoch. sadoch
aut genuit achim. Achim aut genuit
eliud. eliud aut genuit eleazar. Eleazar
aut genuit mathan. mathan aut genu
it iacob. Iacob aut genuit ioseph uirū
marie. De q̄ nat̄ ē ihc. q̄ uocatur xp̄c.

26. Codex Calvo-Montanus. Fol. 151v.

St. Petersburg, Öff. Bibl.

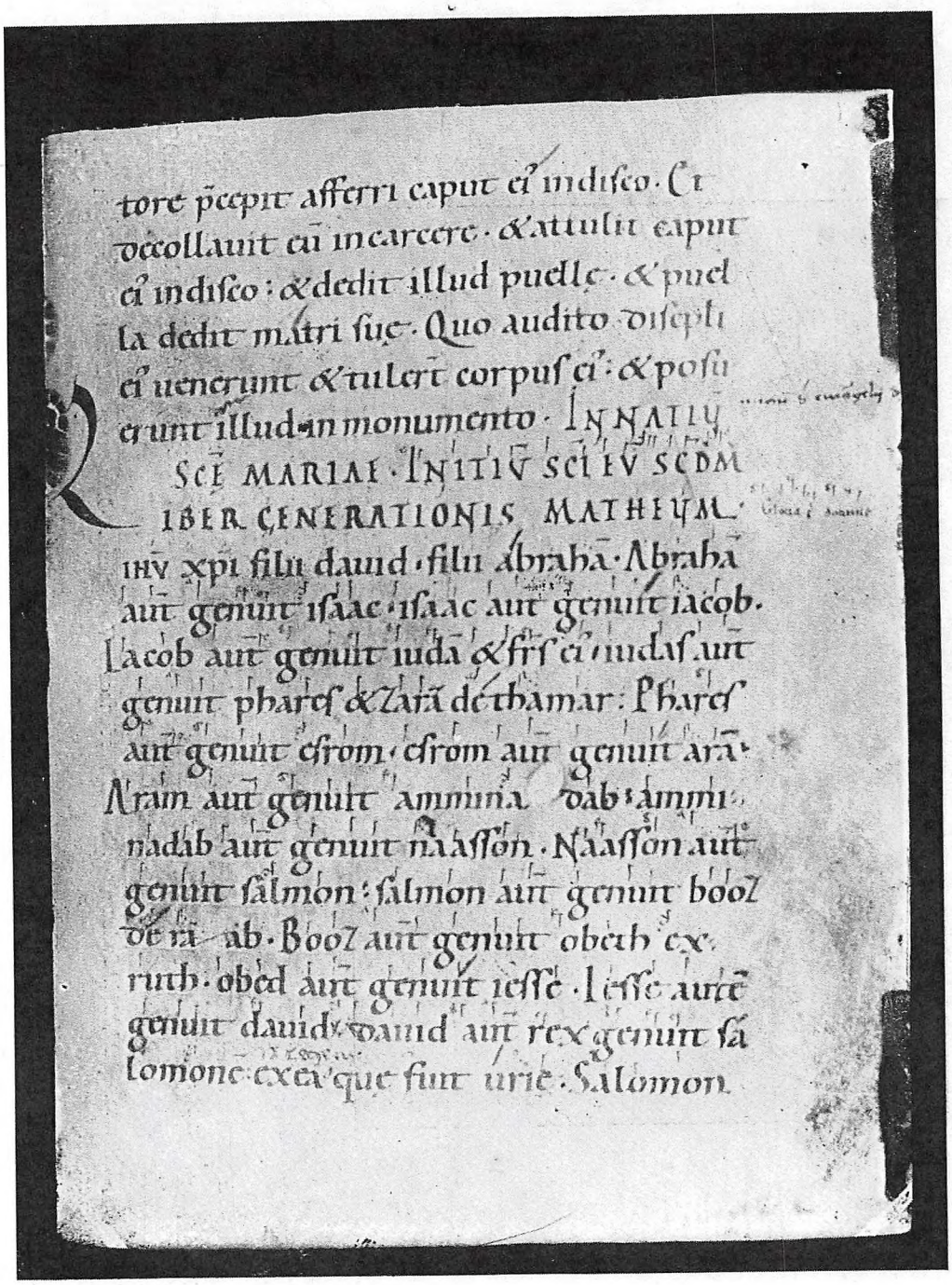


aut genuit roboā: roboā aut genuit abiā.
Abias aut genuit asā: asā aut genuit iosa-
phat. Iosaphat aut genuit iorā: iorā aut
genuit oziam. Ozias aut genuit ioathā:
ioathā aut genuit achaz. Achaz aute
genuit ezechiā: ezechias aut genuit ma-
nassen. Manasses aut genuit ammon:
ammon aut genuit iosiā. Iosias aute
genuit iechoniā & frēs ei: intransmigra-
tione babylonis. Et post transmigratio-
nem babylonis: iechonias genuit sala-
thiel. Salathiel aut genuit Zorobabel.
Zorobabel aut genuit abiud. Abiud
aut genuit eliachim: eliachi aut genu-
it azor. Azor aut genuit sadoch: sadoch
aut genuit achim. Achim aut genuit
eliud: eliud aut genuit eleazar. Eleazar
aut genuit mathan: mathan aut genu-
it iacob. Iacob aut genuit ioseph uiru
marie. De q̄ nat̄ē ihc. q̄ uocatur xp̄c.

26. Codex Calvo-Montanus. Fol. 151v.

St. Petersb. Öff. Bibl.

Thibaut, Monuments (1912) S. 50

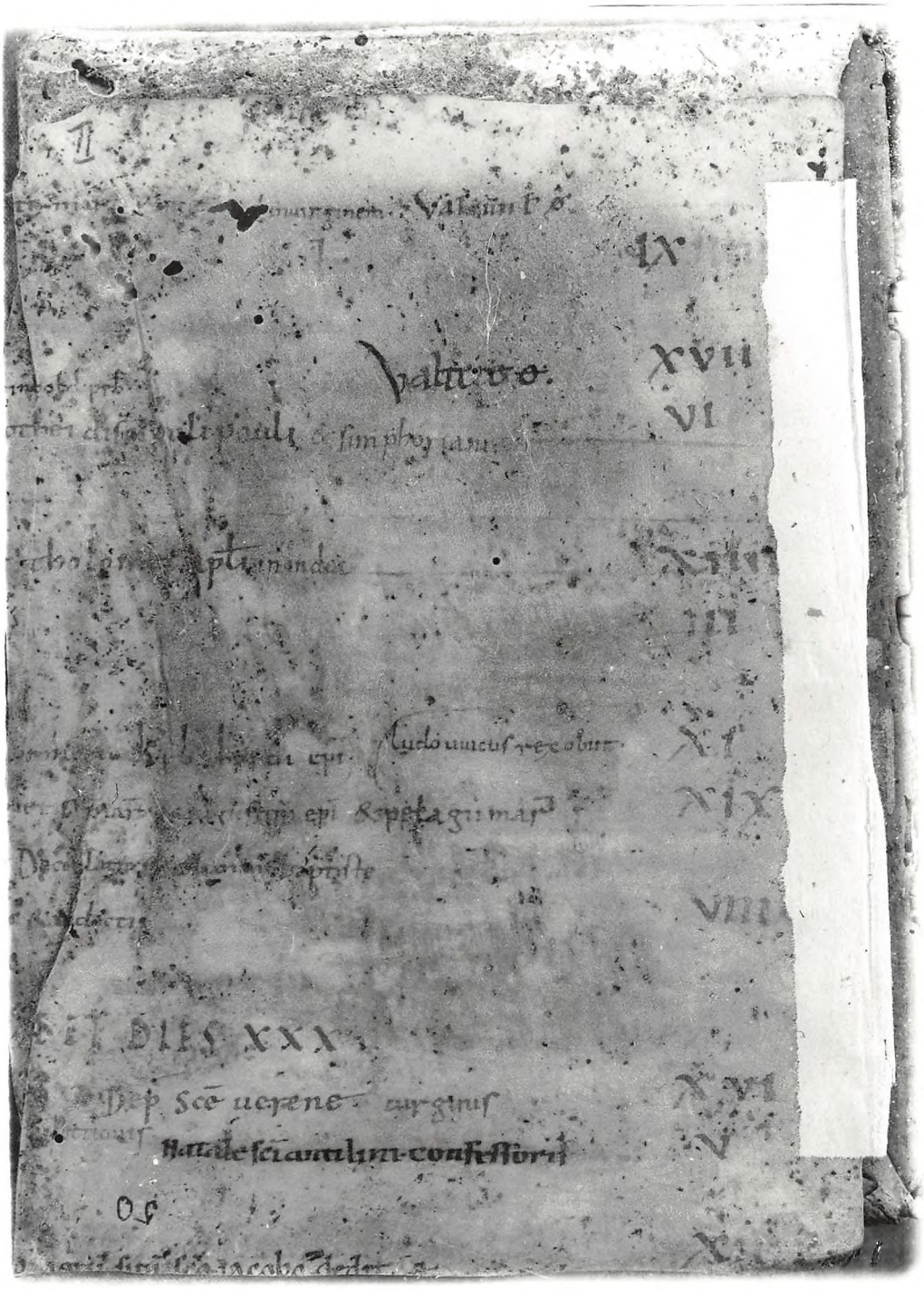


tore p̄cepit afferri caput eī in disco. Et
decollauit eū in carcere. & attulit caput
eī in disco: & dedit illud puelle. & puel
la dedit matri sue. Quo audito discipli
eī uenerunt & tulerūt corpus eī: & posu
erunt illud in monumento. INITIV
SCE MARIAE. INITIV SCI EV SCDM
IBER GENERATIONIS MATHEVM.
IHV xpi filii dauid. filii Abraha. Abraha
aut genuit isaac. isaac aut genuit iacob.
Iacob aut genuit iudā & frēs eī. iudas aut
genuit phares & Zarā de thamar. Phares
aut genuit esrom. esrom aut genuit arā.
Aram aut genuit amminadab. Amminadab aut genuit naasson. Naasson aut
genuit salmon. salmon aut genuit booz
de rā. ab. Booz aut genuit obeth ex
ruth. obed aut genuit iesse. Iesse autē
genuit dauid. dauid aut rex genuit sa
lomone ex ea que fuit urie. Salomon

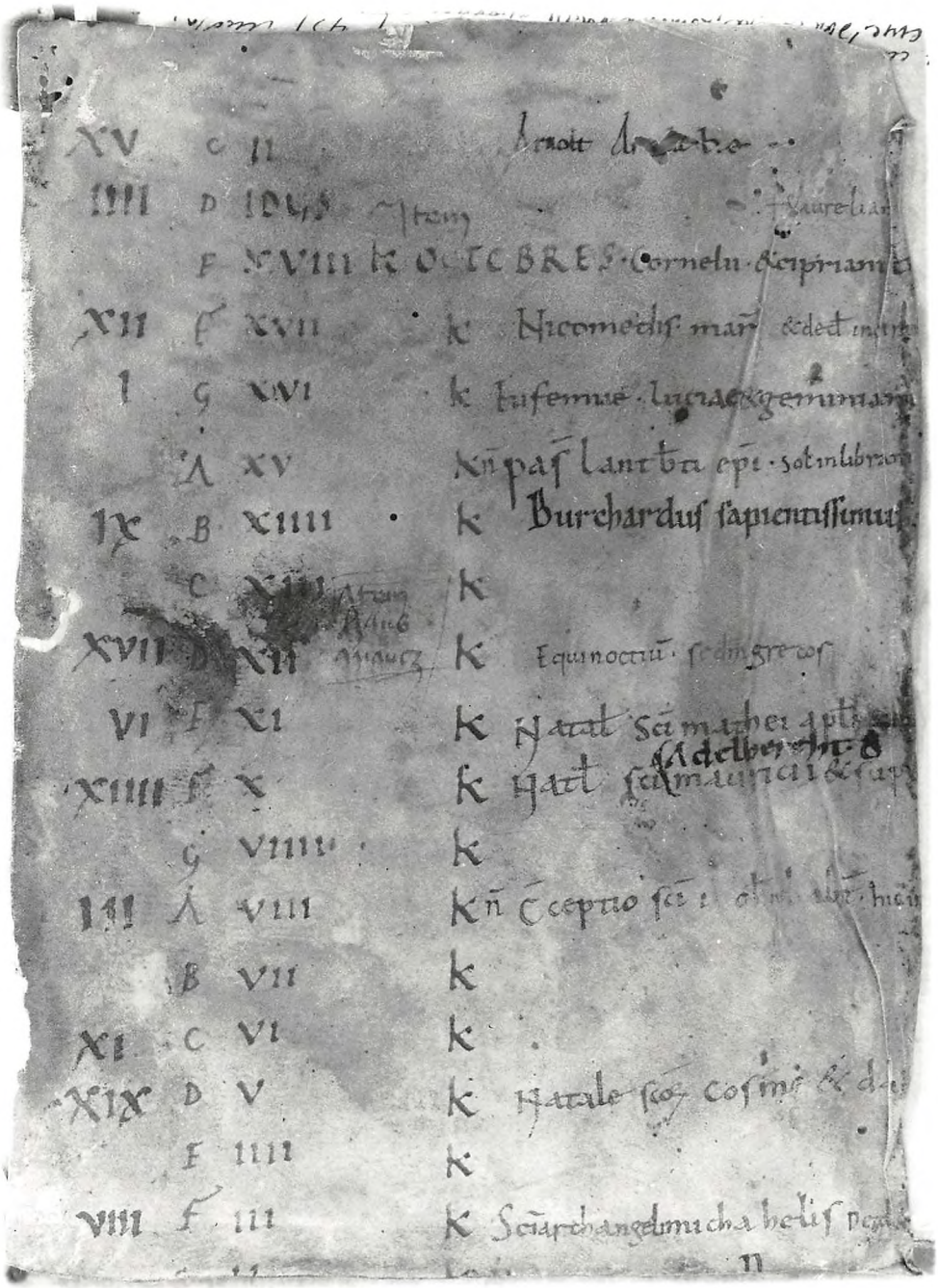
25. Codex Calvo-Montanus. Fol. 151r.

St. Petersb. Öff. Bibl.

Thibaut, Monuments (1912) S. 50



Petersbg Univ. Lat. 7

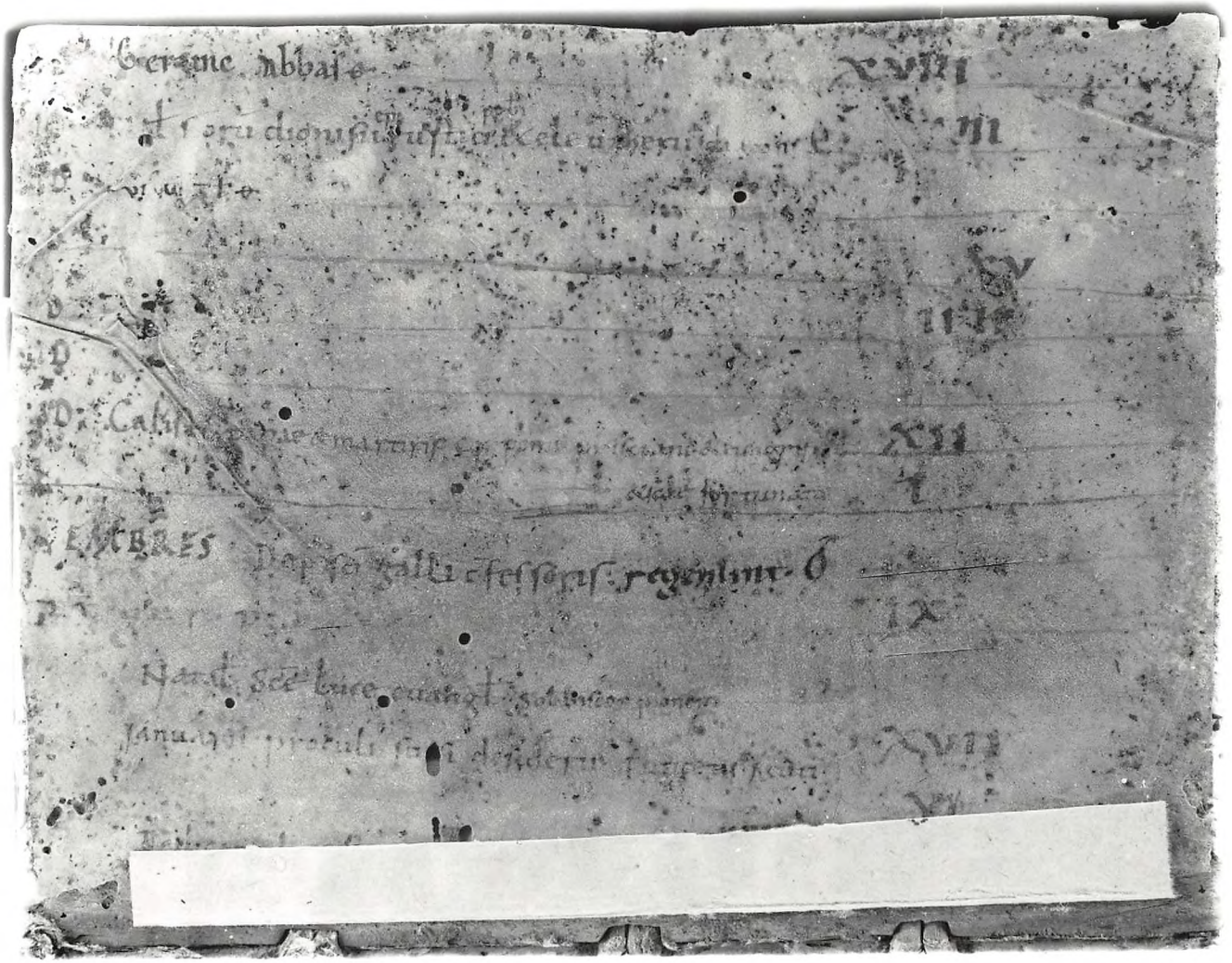


Petersbg Univ. lat. 7

ОТДЕЛ ВНЕШНЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ
Кос. орд. Труд. Красн. Знамени Пут. залон
Библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина
Ленинград, Садовая ул. 18 Тел. А 5 55-93

4766/1

~~Sem. Lat 25~~
Sem. Lat 7 Исправленную версию
И. Виноградов
29.01.92



Petersbg Mun. Lat. 7

konnte“ [152]. Noch viel weniger aber vermögen wir mit Gg. Hager den Kapitelsaal im Erdgeschoß des Dormitoriums zu suchen [153]. Er verlegt nämlich Rempter und Vorratsraum in den Westflügel, das Dormitorium in den Osttrakt und begründet seine Ansicht einmal damit, daß sich Refektorium und Cellarium gewöhnlich im westlichen Flügel befanden; zum andern „wäre der Keller im östlichen Trakt nicht bloß unbequem gelegen für die Zufuhr, sondern auch störend für die Ruhe des Klosters, er wäre ein sonderbarer Nachbar des Presbyteriums der Klosterkirche“ [154]. Dagegen ist zu antworten:

1. Gg. Hager selbst kennt Fälle, in denen das Cellarium an der Ostseite lag [155].

2. Unsere Quelle sagt nur, daß der Ostflügel in Refektorium und Cellarium geteilt wurde, nicht, daß der Vorratsraum zur Basilika hin lag. War das Refektorium der Kirche benachbart, und die Angabe „refectorium similiter versum est eisdem plagis et est fere contiguum a parte meridiana absidae basilicae sancti Petri“ (55, 16—18) macht das mehr als wahrscheinlich, so fällt der zweite Grund Gg. Hagers für die Verlegung fort.

3. Wie Gg. Hager selbst zugibt, kann sein Lageplan nur aufrechterhalten bleiben, wenn er „die Absida des Chronisten nicht mit halbrunder Apsis, sondern mit »Seitenraum« übersetzte“ [156]. Im 11. Jahrhundert glaubt er das Wort in dieser Bedeutung, die sich im Thesaurus linguae Latinae I, bei Forcellini und Du Cange nicht findet, nachweisen zu können [157]. Ob das aber berechtigt, für eine Quelle des 9. Jahrhunderts diese Übersetzung zu wählen, zumal an fast allen anderen Stellen der Gesten das Wort „absis“ eindeutig das Chor bezeichnet (19, 4. 5; 40, 4; 45, 3—5)?

4. Die Annahme, der Kapitelraum befinde sich im Erdgeschoß des Dormitoriums, ist mit dem Wortlaut der Klostergeschichte: „Jussit (sc. Ansigisus abbas) praeterea aliam condere domum iuxta absidam basilicae sancti Petri ad plagam septentrionalem, quam conventus sive curia ... appellari placuit“ (55, 31—34) schlechthin unvereinbar und nur aus Gg. Hagers Gesamtorientierung des Claustrums begreiflich.

Aus den verschiedenen, nicht restlos geklärten Einzelheiten ragen zwei Tatsachen heraus, deren allgemeine geschichtliche Bedeutung von keinem in Zweifel gezogen wird.

Die imposanten Klostergebäude, die Abt Ansegis in Fontanella schuf, waren sinnfälliger Ausdruck der kulturellen und wirtschaftlichen Führerstellung der Abteien im 9. Jahrhundert. „Diese Klöster waren jetzt nicht mehr eine Zusammenfügung ärmlicher Zellen. Ihre Inhaber waren mächtige und reiche Herren. Ihre Äbte zählten zu den Großen des Reiches, die da oft des Besuches des königlichen Hofes gewürdigt wurden“ [158]. Für den einfachen Mann war der stattliche Turm auf der St.-Peters-Kirche zu St. Wandrille (55, 26—30) das sichtbarste Wahrzeichen der steigenden monastischen Macht.

Zugleich war die stolze Schöpfung des Ansegis aber auch eine laute Künderin der starken geistigen Kräfte, die der Hof Karls d. Gr. zu Aachen

[152] Gg. Hager, 146. Merkwürdigerweise hat er in seinen Plan einen Kreuzgangflügel längs der Kirche eingezeichnet, obwohl er den einzigen Anhaltspunkt dafür in den Gesten — mit Recht — bestreitet. Ebd. 141. 142, Fig. 1.
[153] Ebd. 146.
[154] A. a. O. 143.
[155] Ebd. Anm. 21.
[156] Ebd.
[157] Ebd. 143 ff.
[158] F. X. Kraus, II, 1, 12.

ausstrahlte; Kräfte, die keineswegs nur die Werke antiker Herrlichkeit reproduzierten, sondern das empfangene Erbe selbständig weiterbildeten (Klosteranlage, Westwerk, Glockenturm) [159]. Ein Gegenstück dazu auf literarischem Gebiet sind unsere Gesten, trotz aller Vorlagen und Anleihen [160].

Ein unbekanntes Nekrologfragment (11. Jhdt) aus dem Kreise der Klöster Reichenau-Rheinau

Von KARL OTTO MÜLLER

In einem Aufsatz im Zentralblatt für Bibliothekswesen (1932) über verschollene und wiedergefundene Reste der Klosterbibliothek von Weißenau wies Paul Lehmann u. a. auch auf Weißenauer Codices hin, die sich damals in einer Anzahl von 27 Handschriftenbänden im sogenannten Fonds der Eremitage in der öffentlichen Bibliothek in St. Petersburg befanden. Ein Band dieser Handschriften (Erm. lat. 5) enthält ein bisher völlig unbekanntes Bücherverzeichnis des Klosters Weißenau aus der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts, das also bald nach der Gründung dieses Prämonstratenserklosters (1145) niedergeschrieben wurde und meist Handschriften biblischen, patristischen und hagiographischen Charakters enthält. Meine Aufmerksamkeit erweckte jedoch zunächst ein anderer Band (Erm. lat. 7), der zwar erst aus dem 14. Jahrhundert stammte, aber nach Angabe Lehmanns auf dem Einband Fragmente eines Kalendars aus dem 11. Jahrhundert mit nekrologischen Notizen enthalten sollte [1]. Wenn auch der Eigentumsvermerk der Weißenauer Bibliothek in diesem Band erst aus dem 18. Jahrhundert stammte, wie Lehmann berichtete, so hoffte ich doch irgendwelche wichtige Notizen über ein schwäbisches Kloster zu finden, da es sich nach dem Inhalt der Handschrift (siehe Anmerkung 1) jedenfalls um einen Band handelte, der in der Gegend des Oberrheins, vermutlich zwischen Konstanz und Basel, geschrieben und eingebunden worden war. Meine Erwartung wurde nicht getäuscht. Die mir zur Verfügung gestellten Aufnahmen („Rotogramme“) der vier Seiten des Kalendars [2]

[159] Über die Baugeschichte Fontanellas nach seiner Zerstörung durch die Normannen s. Congrès Archéologique de France, 1927, M. Marcel, Saint Wandrille (550—572).
[160] S. R. Bénéd., 46, 251 ff.

[1] Der Inhalt der 43 Pergamentblätter (17,2×13 cm, also Kleinquart), aus denen die Handschrift besteht, ist ein Formularium dictaminis et instrumentorum mit lateinischen und deutschen Urkunden und Privilegien der Konstanzer und Basler Diözese. Es bedürfte besonderer Untersuchung.

[2] Alsbald nach dem Erscheinen des Aufsatzes von P. Lehmann wandte ich mich auf seinen Rat an die Handschriftenverwaltung der Öffentlichen Bibliothek in Petersburg (Leningrad) mit der Bitte um Fotokopierung und gegebenenfalls um Loslösung des Kalendars aus dem Bande. Ich erhielt nach einigem Warten noch im Herbst 1932, ohne weitere Bemerkungen irgendwelcher Art über die Blätter (Seiten) vier sogenannte Rotogramme (= weiße Schrift auf schwärzlichem Grunde) in der Größe von: Seite 1: 9½×12 cm hoch, Seite 2: 9×12½ cm hoch, Seite 3 und 4: je 13×9¼ cm hoch (Seite 3 und 4 also Breitformat gegenüber dem Hochformat von Seite 1 und 2). Es scheint, daß die Seiten 1 und 3 die Rückseiten von

K. O. Müller
HZ 157 (1937)

ließen bald erkennen, daß es sich um ein Kalendarfragment mit nekrologischen Notizen aus dem Raum Konstanz—Reichenau—Rheinau, angelegt im 11. Jahrhundert, handelte. Bei der geringen Zahl nekrologischer Notizen, dem bruchstückhaften Charakter der Blätter, bei denen gerade wichtige Einträge nur teilweise erhalten blieben, erwies es sich als recht schwierig, das Fragment mit Sicherheit einem bestimmten Kloster oder einer Kirche am Oberrhein zuzuweisen. Bei der Seltenheit von Nekrologien aus dem 11. Jahrhundert und der Unzugänglichkeit des Fundorts hielt ich es aber nicht für angezeigt, noch länger mit der Veröffentlichung des Bruchstücks zu warten, auch wenn vielleicht das letzte Wort über den Fund noch nicht gesprochen werden kann. Es wäre erfreulich, wenn diese Veröffentlichung, etwa im Kreise Schweizer Geschichtsfreunde, den Wunsch wachrufen würde, diesen Kodex, der nach den Notizen Lehmanns (siehe Anmerkung 1) auch inhaltlich für die oberrheinische Heimat von Wichtigkeit ist, samt unseren Fragmenten für diese Heimat zurückzugewinnen.

1. Beschreibung der Fragmente

Das Kalendar umfaßt folgende Jahreszeiten:

Seite 1: 18. August bis 4. September; Seite 2: 12. September bis 29. September.

Von beiden Seiten sind die letzten Zeilen unten am Rand weggeschnitten; es fehlt also auf Seite 1 unten der 5. bis 11. September, auf Seite 2 unten der 30. September. Mit dem Monat Oktober begann wohl eine neue Seite.

Seite 3: 8. bis 19. Oktober; Seite 4: 2. bis 16. November.

Während auf Seite 3 oben und unten Text ersichtlich weggeschnitten ist, also 1. bis 7. Oktober und 20. bis 31. Oktober offenbar ursprünglich auf derselben Seite standen, ist auf Seite 4 noch der untere Teil des großen K von Kalendis Novembris sichtbar, fehlt also oben nur der 1. November. Dagegen ist auch hier der letzte Teil des Monats (17. bis 30. November) unten weggeschnitten; doch besteht die Möglichkeit, daß, entsprechend wie auf Seite 1, auch hier Teile der zweiten Monatshälfte auf dem Blatt des folgenden Monats standen.

Eigenartig wirkt die Tatsache, daß auf den besser erhaltenen Seiten 2 und 4 (September- und Novemberseite) das Kalendar links mit den römischen Ziffern des sogenannten Mondkalenders (siehe Tabelle im Taschenbuch der Zeitrechnung von Grotefend: Zyklische Neumonde alten Stils) eröffnet wird, denen sich unmittelbar die Tagesbuchstaben A bis G und die Tageszahlen des römischen Kalenders anschließen, während auf den schlechter erhaltenen Seiten 1 und 3 (August- und Oktoberseite) die Zahlen des Mondkalenders — und nur diese allein — am rechten Rand der Seite stehen. Man wäre versucht, je zwei Blätter zweier verschiedener Kalendare anzunehmen, wenn nicht die verschiedenen Hände auf allen

Seite 2 und 4 bilden, da erstere zwei Seiten zahlreiche weiße (im Originaldruck) Punkte aufweisen, die wohl Kleisterreste darstellen; auch die Schrift ist auf Seite 2 und 4 nicht so gut erhalten.

Die Rotogramme sind in der Technik primitiv, und es sind einzelne Randzeilen der vorhandenen Handschrift (Blatt 3) sogar durch Papierstreifen verdeckt worden. Ich kann also nur das bieten, was die Rotogramme beim Studium mit dem Vergrößerungsglas erkennen lassen. Die Originalgröße der Seiten ist nicht bekannt; ich nehme an, daß die Fotokopien um ein Viertel oder bis zur Hälfte verkleinert sind gegenüber dem Original.

vier Seiten vorkämen und nicht Seite 1 zu 2 und 3 zu 4 im Format zusammenpaßten, also wohl Vorder- und Rückseite zweier Blätter darstellten. Die Erklärung dieser Beobachtung ist wohl damit zu geben, daß die Ziffern des Mondkalenders sowohl am linken als am rechten Rand der ursprünglichen Blätter angebracht waren, auf allen vier Seiten aber infolge Beschneidung der Blätter jetzt nur noch entweder links oder rechts vorhanden sind. Bei Seite 1 und 3 sind sowohl die Tagesbuchstaben als der römische Kalender ganz weggeschnitten bis auf das mehr eingerückte Wort [XVII. Kal. NO]VEMBRES beim 16. Oktober (Seite 3).

Die Fragmente sind nicht einheitlich von einer Hand geschrieben, sondern es lassen sich — trotz der mangelhaften Nachbildungen im sogenannten Negativverfahren, auf das sich die Untersuchung stützen muß — mindestens vier Hauptschichten feststellen, die ich im Abdruck des Nekrologfragments durch den Druck unterschieden habe.

1. Die ursprüngliche Hand: Normaltype im Druck.
2. Die Hand der ersten Nachträge, die u. a. die Notizen über den Eintritt der Sonne in die Tierkreise schrieb, eine besonders kleine Schrift verglichen mit der ursprünglichen Hand: Normaltype in Kursiv.
3. Nachträge von einer kleineren und einer größeren, zum Teil weniger fein ausgebildeten Hand aus der Zeit um 1050—1100: Normaltype in Sperrdruck.
4. Nachträge von einer feingeschnittenen, schönen Hand (Ende des 11., Anfang des 12. Jahrhunderts): Fettdruck.

2. Datierung und ältester Inhalt der Fragmente

Der früheste Zeitpunkt, zu dem das Kalendar angelegt sein kann, ergibt sich aus dem Eintrag des Todestages (27. August) des Bischofs Gebhard II. (des Heiligen) von Konstanz († 995), der noch von der ursprünglichen Hand herrührt. Wäre nicht dieser Eintrag, so könnte man versucht sein, das Kalendar früher zu datieren, denn es zeigt in Anlage und Schriftstil der karolingischen Minuskel noch nahe Beziehung zu dem ältesten Nekrologium A des Klosters Reichenau, angelegt zwischen 858 und 864, und den ältesten Einträgen des Nekrologiums dieses Klosters, angelegt um 912[3].

Prüfen wir nun zunächst das Kalendar, so drängt sich unvermeidlich die Überzeugung auf: das Kalendar kann nirgends anderswo entstanden oder zusammengestellt sein als im Kloster Reichenau.

Folgenden Heiligenfesten in unserem Kalendar entsprachen vorhandene Kapellen auf der Reichenau: 1. Kapelle St. Johannes des Täufers (29. VIII.; 24. IX.), bestand schon im 9. Jahrhundert[4]. 2. Kapelle zu St. Cosmas und Damian (27. IX.), bald nach 850 erbaut[5]. 3. St.-Pelagius-Kapelle (28. VIII.), erbaut nach 904, nachdem Bischof Salomo III. von Konstanz die Reliquien dieses Heiligen von Rom nach Konstanz gebracht und diesen Heiligen zum zweiten Patron des Konstanzer Münsters bestellt hatte. Auf der Reichenau fand eine eigene Pelagiusprozession statt[6]. 4. St.-Januarius-Kapelle (19. X.), erbaut von Abt Witigowo im Jahre 985 über der Klosterpforte[7]. 5. St.-Pirmins-Kapelle

[3] S. Konr. Beyerle, Kultur der Abtei Reichenau (1925) I, S. 407 ff.
[4] Kultur der Abtei Reichenau, S. 383, 388 f.
[5] A. a. O. S. 383.
[6] A. a. O. S. 386 ff.
[7] A. a. O. S. 354 ff., 389, 855 f.; S. 355 sind auch die sechs Genossen von St. Januarius aufgeführt.

(Depositio S. Pirminii abbatis: 3. XI.)[8], erbaut 986 von demselben Abt am Eingang zur Klosterpforte; am 3. November Votivprozession zu Ehren St. Pirmins. 6. St.-Bartholomäus-Kapelle (24. VIII.), erbaut von Abt Burchard 992 gegenüber dem von Witigowo neuerbauten Atrium des Münsters[9]. 7. St.-Michaels-Kapelle (im Turm des Münsters), ebenfalls von Abt Witigowo (985—997) erbaut (Fest: 29. IX.)[10]. 8. St.-Gallus-Kapelle (Depositio S. Galli confessoris 16. XI.): die Kapelle wurde zwar erst um 1140 für die kranken Klosterbrüder erbaut; bei dem nahen Zusammenhang zwischen St. Gallen und Reichenau ist aber die Verehrung des heiligen Gallus natürlich schon althergebracht.

Zu diesen durch besondere Kapellen auf der Reichenau gefeierten Heiligen kommen weitere, von denen Reliquien in diesem Kloster verwahrt wurden. Eine besonders wichtige, ja entscheidende Rolle für die Zuweisung der Zusammenstellung des Kalendars an Reichenau spielt der noch vorhandene St.-Fortunata-Schrein, eine spätgotische Arbeit unter Übernahme älterer Reliefs aus dem 13. Jahrhundert. Die Passio der heiligen Fortunata und ihrer Brüder Karponius, Evaristus und Priscian, Märtyrer von Cäsarea in Palästina († 303; Fest 14. Oktober), ist von einem Priester Autpert niedergeschrieben. Ihre Gebeine waren im Jahre 780 in das Nonnenkloster des heiligen Gaudiosus in Neapel übertragen worden: von dort wurden sie nach einer noch dem 9. Jahrhundert zugewiesenen Rheinauer Handschrift unter der Regierung Ludwigs des Deutschen im Jahre 874 für die Reichenau erworben[11]. Es ist sehr bemerkenswert, daß diese wohl ursprünglich auf einen Reichenauer Text zurückgehende Handschrift den Namen des einen Bruders von St. Fortunata statt Evaristus oder Evagustus[11a] „Evagristus" wie in unserem Kalendar schreibt. Dieser Eintrag ist in unserem Fragment von derselben (zweiten) Hand geschrieben, die durch ihre zierliche Gestaltung soviel Ähnlichkeit mit der Schreibweise des 9. Jahrhunderts auf der Reichenau aufweist. Der vorhergehende Eintrag des 14. Oktobers „Calisti papae et martiris" unterscheidet sich von dem folgenden über St. Fortunata und ihre Brüder der Handschrift nach; er gehört der ursprünglichen Hand an; jedoch ist zu bemerken, daß die zweite Hand sich zwar deutlich von der ersten trennen läßt, aber zeitlich nach dem ganzen Schriftbild nur wenig jünger sein kann und sicher noch etwa in die Mitte des 11. Jahrhunderts fällt.

An Reliquien von noch nicht genannten Heiligen unseres Kalendars finden sich, wenn auch zum Teil erst später, in Reichenau folgende erwähnt[12]: Reliquien von St. Martinus, Bischof von Tours (11. XI.), St. Augustinus (28. VIII.) und St. Mauritius (22. IX.) und Genossen (1477; zweiter bzw. siebter Altar), St. Verena (1. IX., Reliquienliste von Oberzell auf Reichenau

[8] Über den berühmten Abt Pirmin (724—727) von Kloster Reichenau s. a. a. O. Register S. 1234. Über die Kapelle S. 390, 831, 855; Prozession S. 429.

[9] A. a. O. S. 390.

[10] A. a. O. S. 389; vgl. S. 850 f.

[11] S. A. Potthast, Bibliotheca medii aevi S. 1316. Die Ausgabe der Passio von Autpert in AA. SS. 14. Okt. VI, 453—457. Die Translatio s. Fortunatae et sociorum anno 874 in Augiam divitem findet sich in der Pergament-Handschrift Rheinau Nr. 81 (in Zürich) und ist ediert von Holder-Egger in M. G. SS. XV, 473, ferner von Mone, Quellensammlung z. bad. Landesg. I, 232. Weitere Handschriften aus 11. Jhdt. Cod. Monac. lat. 18 897 (Tegernsee Nr. 897) u. Nr. 4608 (Benediktbeuren Nr. 108).

In Basel findet sich der Text in einer Handschrift des 14. Jhrdts (A VI, 36).

[11a] So schreibt K. Beyerle in Kultur d. A. R. S. 397.

[12] S. Kultur d. A. Reichenau, S. 399 f.

aus dem 10. oder 11. Jahrhundert, woselbst auch St. Carponius und St. Fortunata erwähnt wird)[13], Cornelius und Cyprian (14. IX.)[14], Lucia (16. IX.)[15], Apostel Mathäus (21. IX.) und Lukas (18. X.), St. Mennas (zu Rom, 11. XI.)[16] und St. Viktor (10. X.)[17]. So ist die Zahl der Heiligen in unserem Kalendar, die nicht als Patrone von Kapellen auf der Reichenau vorkommen oder von denen keine Reliquien im Kloster verwahrt werden, bedeutend kleiner gegenüber den andern.

Von der ursprünglichen Hand — auf die wichtigen Nachträge komme ich später zurück — sind folgende Heiligenfeste im Kalendar aufgeführt, für die eine Verehrung in Reichenau nicht nachzuweisen ist. Es handelt sich aber durchweg um Heilige, die in den meisten alten Martyrologien genannt werden[18].

18. August: Agapitus martyr;

22. August: Thimoteus, Schüler des heiligen Paulus; Symphorian (Märtyrer zu Autun in Gallien, † 180);

28. August: Hermes, römischer Märtyrer († 116);

30. August: Felix und Adauctus, römische Märtyrer unter Diokletian;

15. September: Nikomedes, römischer Märtyrer unter Domitian;

16. September: Euphemia, Jungfrau und Märtyrin, † 303 in Chalcedon in Bithynien; Geminian, Bischof von Modena († 348);

17. September: Lambert (Lantbert), Bischof von Lüttich († 708?); in St. Galler Stiftsbibliothek Hdschr. Nr. 551: Vita S. Lamberti von Godeschalk, Chorherrn in Lüttich († um 770), geschrieben im 10. Jahrhundert;

9. Oktober: Dionysius, Bischof, und seine Genossen Rusticus, Priester, und Eleutherius, Diakon, Märtyrer um 286 zu Paris; mehrere Handschriften der Passio derselben aus 9./10. Jahrhundert in St. Gallen (Nr. 563, 577, 230).

14. Oktober: Callistus = Papst Calixtus I., Märtyrer († 222);

8. November: Quatuor Coronati, die vier gekrönten römischen Brüder und Märtyrer († 304 ?), deren Namen mit Severus, Severianus, Carpophorus und Victorianus überliefert werden. Mit ihnen wird am gleichen Tag das Martyrium von S. Claudius, Nicostratus, Symphorianus, Castorius und Simplicius in Rom gefeiert[19];

9. November: Theodor, Soldat und Märtyrer, von Euchaita bei Amasia (Provinz Pontus), † 303.

13. November: Brictius, Bischof von Tours, Schüler und Nachfolger des heiligen Martin († um 443).

Eine Prüfung der Gesamtzahl der in unserem Kalendar (ursprüngliche Hand) aufgeführten Heiligen (50 Namen) und der Heiligen, von denen weder Kapellen noch Reliquien in Reichenau bekannt sind, ergibt ein Verhältnis von 30:20 zugunsten der in Reichenau verehrten Heiligen. Dieses Verhältnis bleibt auch bestehen, wenn man die Heiligen mit Genossen (z. B. Januarius und Genossen) als eine Einheit rechnet (21:14 oder 3:2). Bei dieser Sachlage scheint mir die Frage, wo das Kalendar entstanden ist, zugunsten von Reichenau genügend geklärt.

[13] Ebd. S. 435 f.

[14] A. a. O. S. 398, 435.

[15] Desgl. S. 435 f. u. 399, auch für die zwei nachgenannten Heiligen.

[16] St. Mennen vinger (a. a. O. S. 435).

[17] A. a. O. S. 435 Anm. 59.

[18] Über die Viten dieser Heiligen s. Potthast, Bibl. hist. medii aevi, S. 1131 ff.

[19] Die fehlenden drei Namen dieser Märtyrer in unserem Fragment sind weggeschnitten.

Ein Eintrag ist nachträglich noch besonders zu würdigen und verdient Berücksichtigung, nämlich:

14. September: S t. A u r e l i a n.

Dieser deutlich lesbare Zusatz von derselben zweiten Hand, die u. a. auch den Eintrag über St. Carponius und Genossen machte, ist nach mancher Hinsicht bemerkenswert. Der Eintrag steht auf der Linie des 13. September, ist aber durch ein Kreuz †, das kaum etwas anderes als ein Verweisungszeichen bedeuten kann, wohl zum nächsten Tag verwiesen, dessen Platz durch andere Einträge besetzt ist. Nun ist das Fest des heiligen Aurelian, Bischof von Arles, am 16. Juni († 551), des Erzbischofs Aurelian von Lyon am 4. Juli († 895), des Bischofs Aurelian von Aquitanien am 8. Mai, des römischen Märtyrers Aurelian am 22. Mai. Dagegen wird das Fest des heiligen A u r e l i u s, Bischofs und Bekenners und ersten Patrons von H i r s a u, stets am 14. September gefeiert [20]; das Konstanzer Martyrologium enthält das Fest übrigens am 13. September [21].

Es erscheint nun doch wohl recht auffällig, daß in einem Reichenauer Kalendar der Name Aurelius in einem Eintrag etwa aus der ausgehenden ersten Hälfte des 11. Jahrhunderts irrtümlicherweise mit St. Aurelian bezeichnet wird, während die älteste uns erhaltene Handschrift der Vita S. Aurelii (Landesbibliothek Stuttgart, H. B XIV, 13) gerade in Reichenau entstanden ist (9./10. Jahrhundert) und sich noch bis ins 14. Jahrhundert dort befunden haben soll [22]. Auch die beiden ältesten Martyrologien (9. Jahrhundert) der Reichenau enthalten sein Fest. Anderseits muß doch auf die sehr fragliche Zuverlässigkeit der Aurelius-Vita hingewiesen werden und auf die eigentlich merkwürdige Tatsache, daß auf der Reichenau zu keiner Zeit Aureliusreliquien erwähnt werden [23].

Damit sind die hagiographischen Bemerkungen, soweit sie sich auf die beiden ältesten Handschriftenschichten unserer Fragmente beziehen, erschöpft.

Außer den drei Einträgen über die Tag- und Nachtgleiche (20. IX.) und den Eintritt der Sonne in die Zeichen der Waage (17. IX.) und des Skorpions (18. X.) sowie den erläuternden Bemerkungen zu den Heiligenfesten

[20] S. zur Aureliusfrage Friedr. Lutz, Die erste Klostergründung in Hirsau. Württ. Vierteljahrsh. f. Landesg. 1933, S. 45—57 und die dort angegebene Literatur.

[21] S. Grotefend, Taschenbuch der Zeitrechnung.

Auch St. Aurelia kommt nicht in Frage, da deren Fest am 15. Okt. (St. Aurelia von Straßburg i. Elsaß) oder 25. Sept. (St. A. zu Anagni, Anfang 11. Jhdt.) gefeiert wird.

[22] Vgl. dazu F. Lutz a. a. O. u. P. Emman. Munding, Das Verzeichnis der St. Galler Heiligenleben und ihrer Hdschr. in Cod. Sangall. Nr. 566 (Texte u. Arbeiten v. Beuron Heft 3/4, 1918), S. 162—170. Nach Munding a. a. O. S. 85 kam die Handschrift erst nach 1343 in die Dombibliothek in Konstanz und von da um 1630 in das Kloster Weingarten.

[23] Nur als Anregung für weitere hagiographische Nachforschungen möchte ich darauf hinweisen, daß das Fest des wirklichen Bischofs Aurelius von Armenien (Ararathia?), der 383 (?) in Mailand gestorben sein und mit dem St. Aurelius der Reichenau Vita identisch sein soll, am 9. Nov., die Translation am 25. Mai gefeiert wird (AA. SS. Mai VI, 14; Anal. Boll. XVII, 190 ff.), daß dagegen das Fest des St. Maurilius, Bischofs von Angers († um 430), dessen Vita um 905 von Diakon Archanald auf Grund einer älteren Vita von Bischof Magnobod von Angers (um 620) geschrieben wurde, am 13. September gefeiert wird (s. A. Potthast a. a. O. S. 1471, AA. SS. 13. Sept. IV p. 72 ff.). Auf alle Fälle ein seltsames Zusammentreffen von Festtag und ähnlichem Namen!

vom 24. VIII., 11. und 13. XI. (India, Rome, Turonis) entfallen auf die zweite Schicht vier noch nicht behandelte Einträge, von denen leider nur zwei für unsere Zwecke etwas zu sagen vermögen.

Den Todestag des Arnold laicus (12. September) vermochte ich in andern Nekrologien nicht nachzuweisen. Zu bruchstückhaft ist ferner der Vermerk vom 15. September, wenn auch an dem Wort incisor = Wundarzt trotz des Fehlens der zwei letzten Buchstaben kaum zu zweifeln sein möchte. Um so bemerkenswerter sind die beiden andern Einträge: der Priester R e g i n b o l d kommt auch im Reichenauer Nekrologium zum selben Tage (21. VIII.) vor und gehört daselbst zur gleichen Schicht des 9. Jahrhunderts wie der Eintrag des Todestages König L u d w i g s (des Deutschen, † 28. August 876) [24], der sich auch in unserem Fragment findet. Leider wissen wir über den Priester Reginbold nichts Weiteres; es ist durchaus möglich, daß der Priester Reginbold nicht unmittelbar zum Reichenauer Klosterkreis gehörte.

Ich möchte mich aus folgenden Gründen und unter Berücksichtigung der späteren Nachträge (siehe unten) dafür entscheiden, daß schon diese zweite Schicht nicht mehr im Kloster Reichenau, sondern in einem anderen Kloster oder von einem nicht zum Reichenauer Kreise gehörigen Weltpriester oder Mönch niedergeschrieben wurde, und daß schon diese Schicht Beziehungen zum Kloster R h e i n a u aufweist:

1. die fälschliche Schreibweise Aurelian statt Aurelius;

2. die mit unserem Fragment übereinstimmende Schreibweise Evagristus in der R h e i n a u e r Handschrift Nr. 81, die allein neben der Translatio S. Fortunatae diejenige ihrer drei Brüder nach Reichenau enthält;

3. Ludwig der Deutsche ist der besondere Beschützer und Gönner des Klosters Rheinau, wie erst neuerdings M. Beck klargelegt hat [25]. Dagegen war Reichenaus berühmtester Abt Walahfrid († 849) lange Jahre als Vertrauter Ludwigs des Frommen († 840) ein Gegner Ludwigs des Deutschen gewesen. Es lag daher jedenfalls für Reichenau kein ersichtlicher Grund vor, weshalb gerade dieser König in unserem Kalendar in einem Nachtrag zum ursprünglichen Text Aufnahme fand.

3. D i e s p ä t e r e n E i n t r ä g e i m N e k r o l o g f r a g m e n t

Bei der geringen Zahl der Nachträge der zwei jüngeren Schichten drei und vier läßt sich eine genauere zeitliche Datierung nur durch den Inhalt des Eintrags selbst erschließen; die Gesamtheit dieser Nachträge liegt im wesentlichen zwischen 1050 und 1120, wobei Schicht drei und vier nicht zeitlich, sondern nach der besonderen Verschiedenheit der Hände voneinander geschieden sind.

Innerhalb der dritten Schicht lassen sich zusammengehörige Gruppen oder Hände bilden:

Erste Gruppe: Die sehr große und etwas grobe Hand der Einträge (Nachträge) vom 21. VIII., 17. X. und 2. XI.

Zweite Gruppe: Die kleinere, steife und etwas unbeholfene Schrift, die etwa in die Zeit von 1080—1120 fällt und mit der Schrift des Rheinauer Nekrologiums im Directorium chori (Züricher Handschrift, Ms. RA Nr. 74b)

[24] In den M. G. Necrologia (ed. Baumann) I, S. 278, steht Reginbaldus; K. Beyerle in Kultur d. A. Reichenau S. 1200 kennt vier verschiedene Mönche des Namens Reginbold.

[25] Z. f. G. d. Oberrh. 1936, S. 640—643. Das Gründungsdatum Rheinaus ist nach ihm der 19. Febr. 852.

aus der Zeit von 1125/30 gewisse Ähnlichkeit besitzt[26]. Sie ist vertreten in den Nachträgen vom 18. VIII., 21. IX., 16. X., 7. XI., 11. und 12. XI.

Dritte Gruppe: Eine gewisse Sonderstellung nimmt ein der Nachtrag vom 2. September, dessen Hand verschieden von der zweiten Gruppe ist, aber mit ihr größere Ähnlichkeit besitzt als mit der ersten Gruppe; der Eintrag ist geordneter, straffer und enger zusammengeschrieben, aber wohl zeitlich mit der zweiten Gruppe dieser Schicht zusammengehörig. Wir können diesen Eintrag vorweg erledigen, da er der einzige kalendarische Eintrag ist. Es handelt sich um den Festtag des heiligen Antoninus, Märtyrers zu Apamea in Syrien (2. September)[27]. Leider ist es mir nicht gelungen, festzustellen, auf welche ursprüngliche Quelle die Verballhornung des Heiligennamens in Antilinus (deutlich so zu lesen) statt Antoninus zurückzuführen ist. St. Antoninus wird zum 3. September u. a. auch im Kalendar eines Isnyer Graduales aus dem 12. Jahrhundert aufgeführt[28].

Von den drei Nachträgen der ersten Gruppe ist der Eintrag zum 21. August am Ende nicht ganz sicher zu lesen; jedoch sind die ersten vier Buchstaben deutlich, und die noch folgenden drei Buchstaben können kaum anders, als geschehen, gelesen werden. Jedenfalls ist an den Namen Folkerus, den das Rheinauer Nekrologium zum 19. August hat, nicht zu denken, sondern an den weit verbreiteten Namen Walt(h)erus[29].

Der Klerikermönch (= presbiter) Rutger (17. Oktober) könnte mit dem iunior presbiter Ruadger des Reichenauer Nekrologs (zum 19. Oktober) identisch sein, doch ist dies nicht wahrscheinlich, da letzterer noch ins 9. Jahrhundert fällt; Beyerle kennt allein sieben Mönche dieses Namens in Reichenau[30]. Den ersten Hinweis auf das Kloster Rheinau gibt vielleicht der letzte Eintrag dieser Gruppe:

Hiltebolt (2. November). Dieser Name kommt auch in dem Rheinauer Kodex Nr. 39, der kleine nekrologische Notizen (ohne Tagesdatum, nur Sonntagsbuchstaben) enthält, vor[31].

Auch die zweite Gruppe enthält eine größere Anzahl von Namen, die in anderen bekannten Nekrologien der in Frage kommenden Zeit sich nicht nachweisen lassen, so der Laienmöch Valkun (18. August)[32], der weit verbreitete Name Adelbercht (21. September) kommt zweimal in dem erwähnten Rheinauer Kodex Nr. 39 vor.

[26] S. Abdruck des gleichzeitigen Rheinauer Kartulars und Nekrologiums (Rheinau, Codex Nr. 74b) in Quellen z. Schweizerg. Bd. 3 (1883), S. 1—98 (Rheinau), hsg. von G. Meyer von Knonau, insbes. S. 72—76 (Nekrolog. Notizen); Abdruck des Nekrologiums auch in M. G. Necrol. I, 456—461.

[27] AA. SS. 2. Sept. I, p. 354 f.

[28] In der Bibliothek mittelalterlicher Handschriften der Pfarrkirche St. Nikolaus zu Isny, deren Katalog von mir bearbeitet wurde (noch nicht im Druck erschienen).

[29] Auch Waltger, Waldker (s. Beyerle, Reichenau S. 1201) ist nicht zu lesen, ebensowenig etwa Valveno = Wolfeno (Äbte von Rheinau; ihre Nekrologtage sind der 6. V. und 23. XII). Das o für us ist übrigens auf der Zeile, nicht wie im Rheinauer Kodex Nr. 74b über der Zeile geschrieben.

[30] A. a. O. S. 1200.

[31] Mon. Germ. Necrol. I, 461.

[32] Der Name Walkun, Walchuon, Walko kommt im 12./13. Jhdt. noch öfters vor. Siehe M. G. Necrol. I, 784, aber auch im Rheinauer Fragment ebenda I, 461 (Walicho). Das Wort laicus übersetze ich mit Laienmönch (Gegensatz: Klerikermönch, presbiter); vgl. dazu Ad. Mettler in seiner Abhandlung: Laien, Laienmönche, Laienbrüder, Conversen, besonders bei den Hirsauern (Württ. Vierteljahrsh. f. Landesg. 1935, S. 201—253).

Bei den drei Frauennamen Regenlint (16. Oktober)[33], Bercta (Bertha) (11. November) und Kunes(indis?) (12. November) handelt es sich wohl um Nonnen.

Der erste nekrologische Nachtrag, dessen Persönlichkeit sicher zu bestimmen ist, betrifft den Abt Odalrich (7. November). Es handelt sich um den Abt Udalrich I des Klosters Reichenau, der von 1048 bis 1069 das Inselkloster leitete[34]. In seine Regierungsjahre fällt die Weihe der neuerbauten St.-Adalberts-Kirche auf der Reichenau durch Papst Leo IX. (24. November 1049), der Tod des berühmten Mönchs Hermanns des Lahmen (1054) und der Besuch des eben mündig erklärten K. Heinrichs IV. im Kloster (1065). Die Überlieferung weiß von heftiger Feindschaft zwischen Abt Udalrich und dem Bischof Rumold von Konstanz (s. unten) zu berichten, der drei Tage vor Abt Udalrich I. starb (4. November 1069)[35].

Die jüngste vierte Schicht umfaßt nur wenige, aber wichtige Einträge.

Von dem ganz späten Eintrag des Namens Hans Mautz[36] (14. Jahrhundert; 19. September) kann hier abgesehen werden. Wenn der Name irgendwo nachgewiesen werden könnte, wäre der Eintrag allerdings für die Geschichte des Nekrologfragments von großer Bedeutung.

Von den übrigen sechs Nachträgen weist nur der Eintrag über den Laienmönch Ludwig (16. November) eine besondere, kleine Hand mit dem sonst nicht vorkommenden, gebogenen d (griechisches d) auf. Die anderen fünf Einträge dürften von ein und derselben „schnittigen" Hand herrühren, wobei die drei Einträge vom 18. September, 8. Oktober und 2. November als durchaus gleichzeitig und gleichmäßig anerkannt werden müssen, während die zwei Einträge vom 4. September und 15. November ein wenig andere, etwas mehr auseinandergezogene Schreibweise zeigen; jedoch sind die Unterschiede nicht so groß, daß bei den zwei letzteren eine andere verwandte Hand angenommen werden müßte.

Alle fünf Einträge sind gleich wichtig für die Geschichte der Nekrologfragmente. Ihre Niederschrift dürfte, nach der Handschrift zu schließen, nicht vor 1100, wahrscheinlich in das erste Viertel des 12. Jahrhunderts fallen. Die drei erstgenannten Einträge betreffen nun drei Äbte des Klosters Rheinau, von denen einer zugleich die Würde eines Bischofs von Konstanz bekleidete.

Aus dem Nekrologium von Rheinau (16. September) und Einsiedeln (15. September: Purchardus abb. ob.) ist nun mit Sicherheit zu entnehmen, daß unter dem Burchardus sapientissimus ein Abt, und zwar der Abt von Rheinau zu verstehen ist, der 1026 starb[37]. Daß unser Nekrologfragment seinen Todestag zum 18. September bringt, beruht wohl nur darauf, daß gerade hier der Raum für den Eintrag an den vorhergehenden Tagen nicht mehr ausreichte, während vom 18. an freier Raum bis einschließlich 20. September vorhanden war. Dieser Abt Burkard war zu-

[33] Der Gedenktag der Herzogin Regelinda von Schwaben ist der 28. Sept. (958).

[34] Abt Udalrich II. von Dapfen (1088—1122 Abt des Kl. Reichenau) kommt nicht in Frage; sein Todestag ist am 25. März. Siehe M. G. Necrol. I, 274. Der Todestag Abt Ulrichs I. (7. XI.) findet sich a. a. O. S. 280 (Reichenauer Nekrolog) und 484 (St. Galler Nekrolog).

[35] S. Regesta episcoporum Constantiensium I, S. 62.

[36] Der Name ist eher Mautz als Mantz zu lesen. Der Name Mantz kommt u. a. in Ravensburg im 14. Jhdt. häufig vor.

[37] M. G. Necrol. I, S. 460 und 360. Über die Äbte des Kl. Rheinau siehe die Liste im Freiburger Diözesanarchiv, Bd. 12, S. 256 ff.

gleich Abt von Kempten (1012 bis 1026) und Rheinau (1010? bis 1026). Unter ihm kam der heute in der Zentralbibliothek in Zürich befindliche Kodex (Rheinau Nr. 83, 4°), der in seinem Kalendar die einzigen mittelalterlichen nekrologischen Notizen des Klosters Kempten, geschrieben im 10. Jahrhundert, enthält, nach Rheinau; dort wurden dem Kalendar im 11. und 12. Jahrhundert die Namen von verstorbenen Rheinauer Mönchen beigeschrieben[38]. Leider sind wir über die Leistungen Abt Burchards nicht weiter unterrichtet; es verrät freilich Weisheit genug, in jener Zeit zwei bedeutenden Klöstern zugleich vorzustehen. Würden wir jedoch nicht in der Angabe der Nekrologien den sichern Anhaltspunkt für unsere Feststellungen gefunden haben, so wäre für uns eine andere Persönlichkeit als „Burchardus sapientissimus" näher gelegen gewesen: der Burchardus monachus Augiensis, der die Taten des Abts Witigowo von Reichenau (985 bis 997) besang, 1030 von K. Konrad I. zum Abt von St. Emmeram in Regensburg berufen wurde, 1031 ein Güterverzeichnis des Klosters anlegte und im Jahre darauf den gelehrten Mönch Othlo zum Leiter der Schule und Bibliothek von St. Emmeram bestellte. Er starb jedoch auf einer Romfahrt K. Konrads I. am 10. April 1037 in Rom und wurde in der Peterskirche begraben[39]. Dieses Todesdatum entscheidet die Frage gegen den Reichenauer Burchard.

Der zweite Eintrag betrifft den Bischof Rumald (Rumolt, Ruomaldus) von Konstanz, der 1051 von K. Heinrich III. zum Bischof von Konstanz ernannt wurde und 1069 4. November starb[40]; er war von 1065 bis 1067 zugleich Abt von Kloster Rheinau, wie es scheint, nicht durchweg im Einverständnis mit den Klosterinsassen. Das Kloster Rheinau war an Bischof Rumold als beneficium übergeben worden. K. Heinrich IV. restaurierte am 8. Juni 1067 die frühere Freiheit des Klosters[41].

Der dritte Eintrag ist der Todestag des Abtes Gerung von Rheinau, des Vorgängers und zugleich Nachfolgers des Abts Rumold; Gerung wurde 1060 erstmals zum Abt erwählt und — nach der Zwischenregierung Rumolds von 1065 bis 1068 — wiederum zum Abte gewählt; er starb im Jahre 1094, nach dem Rheinauer Nekrolog am 8. Oktober, was also in diesem Falle mit der Angabe unseres Fragments genau übereinstimmt.

Es erscheint nicht überflüssig, darauf hinzuweisen, daß im Rheinauer Nekrolog der dem Konvent offenbar aufgedrängte Abt und Bischof Rumold nicht aufgenommen ist. Mit der Angabe des Todestages von Abt Gerung († 1094) ist zugleich der terminus post quem für die Einträge der letzten Schicht gegeben.

Ist schon durch die Aufnahme der drei Rheinauer Äbte und K. Ludwigs des Deutschen die Beziehung unserer Fragmente zu Kloster Rheinau klargelegt, so wird diese Beziehung noch in besonderem Maße verstärkt durch den weiteren Eintrag der letzten Schicht, den Festtag St. Fintans, des Rheinauer Reklusen, zum 15. November. Findan war um 800 in der Grafschaft Leinster in Irland geboren, pilgerte, nachdem er der Gefangenschaft der Normannen auf den Orkaden entronnen war, nach Rom, wurde zuerst Mönch in Farfa, seit 851 in Rheinau, von 856 an Rekluse, † 15. November 878 in Rheinau[42]. Seine Verehrung blieb im wesentlichen auf Rheinau beschränkt; doch findet sich sein Todestag z. B. auch in dem oben erwähnten Isnyer Graduale des 12. Jahrhunderts.

Der letzte, noch zu behandelnde Eintrag gibt leider infolge seiner Verstümmelung nur Rätsel auf (4. September). Es ist weder zu erkennen, wer noch was jemand „St. Jacobus gegeben hat". Bei dem Zustand des Textes kann nicht irgendwie mit Sicherheit das in erster Linie zu erwartende Wort beneficium gelesen werden. Angesichts der verschiedenen Hinweise, die für eine Entstehung der Nachträge in Rheinau sprechen, scheint mir die einfachste Lösung die Annahme einer St.-Jakobus-Kapelle im Klosterbereich zu Rheinau oder die Entstehung der Nachträge an einer von Rheinau abhängigen Pfarrkirche (St. Jakob) zu sein. Da sich Pfarrkirchen mit einem alten Jakobspatrozinium in der badischen und schweizerischen Umgebung Rheinaus nicht feststellen lassen[43], ist wohl der ersten Möglichkeit der Vorzug zu geben.

Damit können wir, vorbehaltlich einer genauen Untersuchung der Originalfragmente, die nach allem an manchen Stellen mehr erkennen lassen würden als die bescheidenen Rotogramme, die Ergebnisse unserer Untersuchung dahin zusammenfassen:

1. Das Kalendar ist im 11. Jahrhundert im Kloster Reichenau entstanden.
2. In der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts ist das Kalendar in das Kloster Rheinau oder in den Besitz einer mit dem Kloster Rheinau in Beziehungen stehenden Kirche gekommen; dort sind bis in das 12. Jahrhundert herein Nachträge nekrologischer Art in das Kalendar eingefügt worden.

Text des Nekrologfragments

[ ] = Zusatz des Herausgebers

Seite 1

August

18. [Agapiti] mar(tiris) ...
21. *[Re]ginbold pr(es)b(iter) o(biit).* Valterus o(biit).
22. [Thimo]thei, discipuli Pauli, et Symphoriani.
24. [Bar]tholomei apostoli *in India.*
27. ... Gebehardi episcopi *Ludouuicus rex obiit*[44].
28. [H]ermetis mar(tiris), Augustini ep(iscop)i et Pelagii mar(tiris).
29. Decollatio s. Johannis Baptiste.
30. [Felic]is et Ada[u]cti.

[SEPTEMBRIS HA]BET DIES XXX.

September

1. ... Dep(ositio) S(an)c(t)e Verene virginis. [Darunter (vorne)] ... tionis.
2. Natale s(an)c(t)i Antilini [!] confessoris.
4. **... ficiu(m)**[45] **s(an)c(t)o Jacobo dedit.**

[38] M. G. Necrol. I, 171 vgl. mit I, 456. Von dem Codex Rheinau Nr. 83 konnte ich zwei Seiten Photokopien einsehen; sie zeigen keine besonderen Ähnlichkeiten mit Händen der Fragmente.

[39] S. Beyerle, Kultur d. A. Reichenau S. 115 f., 1191 (Nr. 128). Über das genannte Werk und seine Ausgaben siehe Potthast, Bibl. hist. medii aevi S. 178.

[40] S. Regesta Episc. Const. I, S. 60—62. Sein Todestag wird im St. Galler Anniversar mit 4. Nov., im Ottobeurer Nekrolog mit 5. Nov. angegeben.

[41] S. Kartular v. Rheinau (Qu. z. Schweizerg. Bd. 3) S. 47, Nr. 32.

[42] S. Egli, Das sog. Fintanmartyrologium: Anzeiger f. Schweizer G. NF 6 (1890/93) 136—141. Die Vita in M. G. SS. XV, 503—506. Über die Handschriften und Ausgaben siehe Potthast, Bibl. hist. medii aevi S. 1311.

[43] Laut gütiger Mitteilung von Herrn Dr. Marcel Beck.

[44] Der Eintrag über K. Ludwig steht zum 27. VIII., ist aber durch einen Bogen auf den 28. Aug. verwiesen.

[45] Die geringen Buchstabenspuren lassen es nicht zu, die ersten vier Buchstaben vor ... ficium irgendwie zu lesen.

September Seite 2

12. *Arnolt l(aicus) o(biit).*
13. *† S. Aureliani* [46].
14. XVIII K(alend.) OCTOBRES. Cornelii et Cipriani.
15. Nicomedis mar(tiris). — *et* [47] *ded(it) inciso[ri].*
16. Eufemie Luciae & Geminiani.
17. Pas(sio) Lantb(er)ti ep(iscop)i. *Sol in libram.*
18. **Burchardus sapientissimus.**
19. **(Item Hans Mau[z)** [48].
20. *Equinoctium s(e)c(un)d(u)m grecos.*
21. Natal(e) S(an)c(t)i Mathei apostoli. Adelbereht o(biit).
22. Nat(a)l(e) s(an)c(t)i Mauricii et sup... [49].
24. C(on)ceptio s(an)c(t)i Joh(annis) bapt(iste). *Hic...*
27. Natale s(an)c(t)orum Cosme et Damiani.
29. S(an)c(t)i archangeli Michahelis.

Oktober Seite 3

8. **Gerunc abbas o(biit).**
9. Natal(e) s(an)c(t)orum Dionisii ep(iscopi). Rustici pr(es)b(iter)i & Eleutherii diaconi.
10. Victor(is)t...
14. Calisti papae et martiris, *Carponii, Prisciani et Euagristi* [darunter:] *et sanctae Fortunatae.*
16. [XVII. Kal. Nov]embres. Dep(ositio) s(an)c(t)i Galli c(on)fessoris. Regenlint o(biit).
17. Rutger p(re)s(biter).
18. Natale s(an)c(t)e [!] Luce evang(e)liste. *Sol in scorpionem.*
19. Januarii, Proculi, Sosii, Desiderii, Euticetis, Acutii [50].

November Seite 4

2. **Rumaldus ep(iscopu)s o(biit).** Hiltebolt o(biit).
3. Depositio s(an)c(t)i Pirminii abb(atis).
7. Oudalric abba o(biit).
8. Quattuor coronatorum Simphoriani Claudii...
9. Theodori martiris.
11. Menne *Rome* [51] et Martini ep(iscop)i *Turonis.* Bercta o(biit).
12. Kunes[indis?]
13. Dep(o)s(itio) s(an)c(t)i Briccii ep(iscop)i *Turonis.*
14. XVIII K(al) DECEMBRES.
15. **Findani...**
16. **Luduic l(aicus) o(biit).**

[46] Das Kreuzzeichen bei S. Aureliani soll den Eintrag wohl auf den nächsten Tag (14. Sept.) verweisen.

[47] Die Worte von — et an beziehen sich auf einen fehlenden (weggeschnittenen) Eintrag an dem rechten Rande.

[48] Dieser mit Linien umrandete Eintrag stammt erst aus dem 14. Jhdt., ebenso das Wort item, das sich am 13. Sept. (irrtümlich) eingetragen findet.

[49] „sociorum" ist nicht zu lesen.

[50] Es fehlt der 6. Genosse des hl. Januarius, Festus. Die Form Euticetis ist dieselbe wie in der Reichenauer Reginbert-Handschrift Nr. 109 (Karlsruhe), siehe Mone, Quellensammlung z. Bad. L.gesch. I, 232.

[51] Das Wort Rome ist über der Zeile eingefügt von späterer Hand (derselben wie das zweimalige Turonis).

Frater Erhardus O. Pr., ein Hebraist des 15. Jahrhunderts

Von BERNHARD BISCHOFF

Abgesehen von seltenen Fällen profanen Wissensdranges, wie bei dem Astrologen Michael Scotus, der naturwissenschaftliche Werke in hebräischer Sprache studiert und vielleicht übersetzt hat, und finsteren Aberglaubens, wie bei Johannes von Scheven, Pfarrer „in Feltkirche", der sich von einem Juden etwas Hebräisch beibringen ließ, um die hebräischen Wörter in den Geisterbeschwörungen zu verstehen [1], verfolgten die hebräischen Studien von Christen, so oft sie im Mittelalter vorkommen, zwei Ziele: den Schlüssel für die alttestamentliche Textkritik zu erlangen und vor allem Judenmission und dogmatische Polemik gegen die Juden treiben zu können. Um für ein Wirken auf diesem Felde die Voraussetzung zu schaffen, haben gerade die beiden großen Missionsorden des späten Mittelalters großen Wert auf hebräische Studien gelegt. Aber gegen die Schwierigkeit der Sprache, für deren Erlernung praktische Hilfsmittel fehlten, waren selbst die hochzielenden Bestimmungen des Konzils von Vienne zugunsten einer ständigen Pflege hebräischer Kenntnisse zu schwach. Nur dann und wann ist ein Kreis, der um einen sprachbegabten Lehrer sich scharte — wie die Oxforder Franziskaner um Roger Baco — zu lebendigen und fruchtbaren Studien vorgedrungen, und auch der Einzelgänger, die es auf verschiedenen Wegen weiter brachten als nur bis zur Kenntnis des Alphabets, blieben wenige.

Unter den deutschen Dominikanern der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts sind hebräische Studien von dem Mainzer Weihbischof Sifridus Piscatoris (gest. 1473) überliefert [2], insbesondere aber hat Petrus Nigri (ca. 1435 bis ca. 1483) [3] in Wort und Schrift mit hinlänglicher Beherrschung des Hebräischen gegen die Juden geeifert. Bei einem jüdischen Lehrer in Salamanka hatte er den Grund zu seinen Kenntnissen gelegt. Öffentlich trat er damit zuerst bei seinen Regensburger Streit- und Missionspredigten vom Jahre 1474 hervor. Bei dem großen Judenprozeß in Trient, der auf die Ermordung des Knaben Simon (1475) folgte, wurde er zur Redaktion der Akten herangezogen. Er hat auch selbst das Hebräische an verschiedenen Orten gelehrt. Ob zwischen Piscatoris' Studien und jenen Nigris Verbindungsfäden bestehen, entzieht sich unserer Kenntnis; dagegen ist es recht wahrscheinlich, daß der jüngere Ordensbruder, dem hier sein Name und zwei bislang anonyme Werke restituiert werden sollen, in seine Nachfolge gehört.

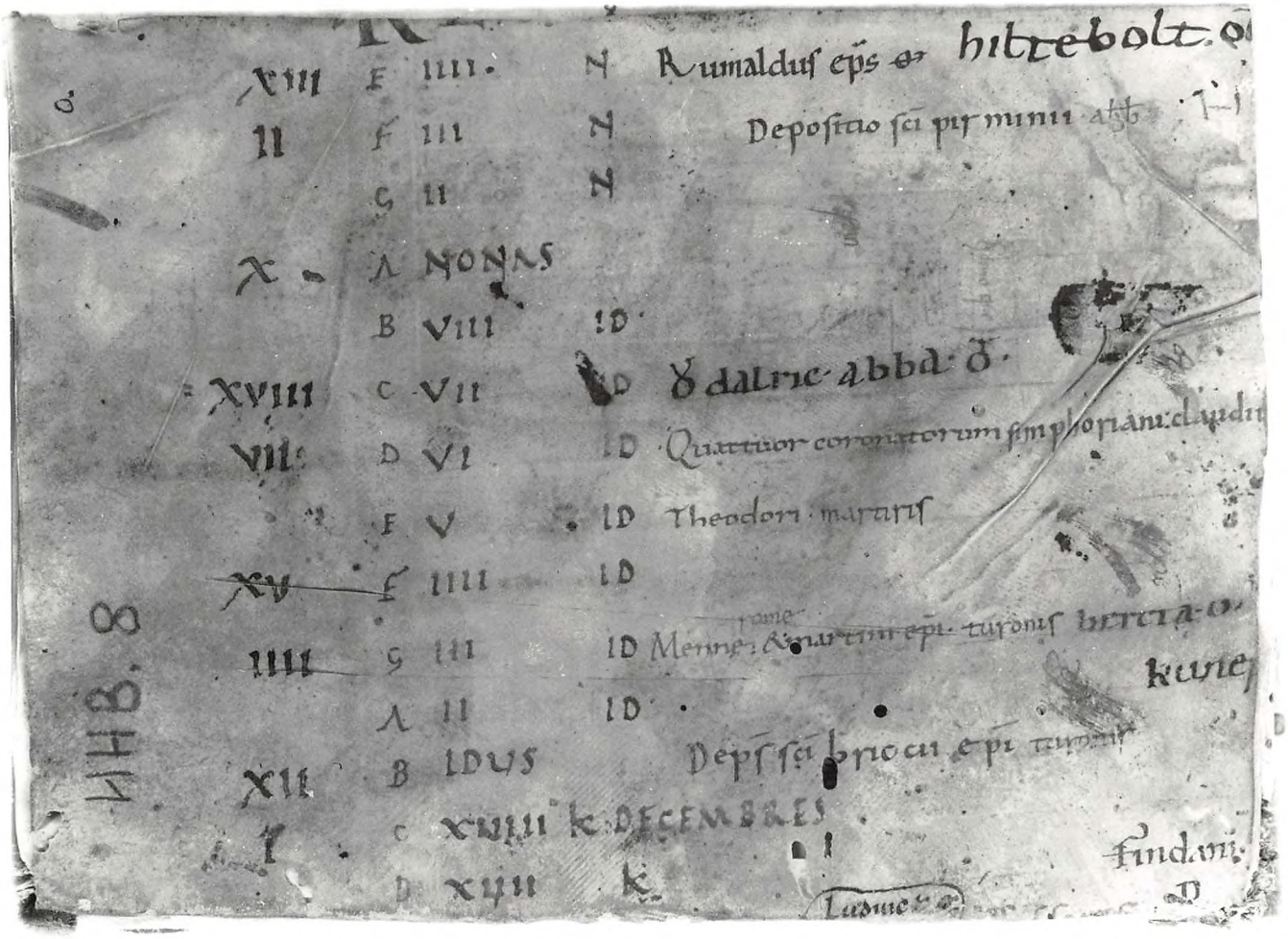
Die Münchener Bilderhandschrift des jüdischen Passah-Rituals, der Pessach-Haggadah, Chm 200 [4], die im späten 15. Jahrhundert von Joseph ben Ephraim geschrieben worden ist, enthält als Vorstück eine ausführliche

[1] Margarita exorcistarum, praef. Münster UB 560 (Ständer Nr. 433), saec. XV, f. 16 v: Insuper non potui plura nomina Dei patris que in istis exorcismis et coniuracionibus inveni per predictos doctores investigare; Hebraicum a quodam Iudeo didici pro aliqua parte ut nomina istamet legere et in sacra scriptura scirem invenire.

[2] B. Walde, Christliche Hebraisten Deutschlands am Ausgange des MA.s (Alttestament. Abh. VI, 2 u. 3), 1916, 64 f.

[3] Walde, 70 ff.; O. Kluge in Z. f. G. der Juden in Dtschld., 3, 1931, 87 f.

[4] Vgl. Mor. Schwarz in Monatsschr. f. G. u. Wissensch. des Judenthums, 46, 1902, 560 ff.; Br. Italiener-A. L. Mayer, Die Darmstädter Pessach-Haggadah, Text (1927), 56: „nicht vor 1460, wahrscheinlich erst zwischen 1470—80, vielleicht in der Regensburger Gegend illuminiert", ferner 215 ff. u. Taf. 7.



Petersbg Rnm. lat. 7

dass sie kaum mehr ins Gewicht fallen und deshalb auch nicht stören. Als Sinnbilder und Ausdruck eines anderen Empfindens und Geschmacks lassen sie erkennen, dass der Rokokostuck nur in einem sogenannten Gesamtkunstwerk, wo Architekt, Stukkateur und Maler einander die Hände reichen, seine Berechtigung hat. Sein Auftreten in der St.-Ursen-Kirche ist für das Verständnis dieses Bauwerks von grosser Bedeutung, denn dieses selbst befindet sich stilistisch betrachtet in einem Zwischenstadium und versucht, Neues mit Altem zu vereinen. Pozzis Stukkaturen sind ein wichtiger Bestandteil dieses zwiespältigen Übergangsstils, der in der St.-Ursen-Kirche einen Höhepunkt erreicht. Wie der Rokokostuck Pozzis, so ist auch Pisonis Architektur nicht mehr entwicklungsfähig, sondern ein letzter Versuch, den Barock zu retten[82].

[82] Siehe dazu: H. R. Heyer, Gaetano Matteo Pisoni, Diss. (Basel 1967), in Erscheinung begriffen.

BILDNACHWEIS

Tafel 11*a–b*, 13*a–c*, 15*c*: Photos Th. Seeger, Egg ZH; Tafel 12*a–b*, 13*d*, 14*a–b*, 16*b–c*: Photos E. Räss, Solothurn; Tafel 15*b*: Photo W. Müller, Gottlieben; Tafel 15*d*: Photo P. Ammon, Luzern; Tafel 16*a* und *d*: Photos Dr. G. Loertscher, Solothurn; Tafel 15*a*: Photo Verfasser.

Zs. f. Schweizerische Archäol. + Kg. gesch. 24 (1965/66)

MISZELLEN

Illuminierte Blätter eines neuartigen Junggelasianums

Von MICHAEL MURJANOFF

(Tafel 17)

(P. Albert Urban S.O.Cist. gewidmet)

Die Öffentliche Staatsbibliothek Leningrad bewahrt unter ihren Handschriften vier Blätter aus weissem Pergament bester Qualität, die im von Prof. Dr. Olga A. Dobiaš-Roždestwenskaja vor 1939 verfassten Zettelkatalog der Handschriftenabteilung wie folgt beschrieben sind:

«lat. Q. v. I. 242/1 saec. XI/XII

Fragmentum liturgicum

Parchemin – 4 ff – Ecriture ronde allongée d'une grande beauté et clarté – Rubriques onciales et capitales – Majuscules rouges ‹et vertes› s'avançant sur la marge – 8 initiales exquises aux couleurs bleue, verte, lilas, à l'or et l'argent (style souabe?) – Un échantillon paléographique de valeur – Conservation bonne.»

Die Seiten der Handschrift enthielten je 20 Zeilen. Das ursprüngliche Format betrug etwa 25 × 19 cm. Das blind linierte Linienschema einer Rektoseite sieht wie folgt aus:

| 19 mm | 8 mm | 106 mm | 10 mm | 47 mm |

Heute bestehen die stark beschnittenen Reste aus den zwei losen Hälften eines inneren Doppelblattes und einem anderen Doppelblatt, wahrscheinlich dem dritten eines Quaternio.

Inhaltlich handelt es sich um Sakramentarbruchstücke, die mit der gesamten Überlieferung nicht übereinstimmen und ihr eigenes Gesicht zur Schau tragen. Die Untersuchung ergab, dass sie dem Gelasianum in alamannischer Überlieferung[1] mit gekürzten Formularen besonders nahestehen[2], wenn auch manche Orationen nicht im gleichen Formular, sondern an anderer Stelle vorkommen und zwei unserer Sekretgebete (Nr. 16, 33) sich überhaupt sonst nirgends finden[3].

Der Text setzt in der Dominica Resurrectionis ein, für die Osterwoche sind alle Formulare 4gliedrig: «ORATIO – SECRETA – AD COMPLENDUM – ALIA». Dasselbe gilt auch für Natale apostolorum Philippi et Iacobi (1. Mai); in den Formularen zum Natale S. Vitalis (28. April) und S. Urbani (25. Mai) fehlt die vierte Oration. Den Abschluss bildet das Formular für die Vigil von Pfingsten[4].

Meines Erachtens gehört die Schrift, «diese schrägovale Prägung der karolingischen Minuskel»[5], dem 11. Jahrhundert an. Die sehr häufige Caudata verdrängt die Schreibung ae noch nicht völlig,

[1] Cod. 348 der Stiftsbibliothek St. Gallen, geschrieben um 800 in Chur. Edition: K. Mohlberg, *Das fränkische Sacramentarium Gelasianum in alamannischer Überlieferung* (Münster i. W. ²1939). Vgl. E. A. Lowe, *Codices Latini Antiquores*, Vol. VII (Oxford 1956), Nr. 936.

[2] Zur Klassifizierung vgl. zuletzt K. Gamber, *Codices liturgici latini antiquiores* (Freiburg 1963) (mir unzugänglich).

[3] Meine Nachforschungen bestätigt R. P. Dom Guy Marie Oury OSB: «Après de patientes recherches, je crois que vous pouvez considérer comme inédites vos deux secrètes» (Brief aus Solesmes vom 25. April 1965).

[4] Vgl. A. Dold, *Ein neuartiges Fragment eines Junggelasianums*, Archiv für Liturgiewissenschaft, 4. Bd. (Regensburg 1955), 90–93. Zur Osterfeier vgl. *Paschatis Sollemnia, Festschrift für J. A. Jungmann* (Freiburg 1959) (mir unzugänglich).

[5] B. Bischoff, *Paläographie, mit besonderer Berücksichtigung des deutschen Kulturgebietes:* Deutsche Philologie im Aufriss, hg. von W. Stammler. 1. Bd. (Berlin ²1957), Sp. 419f.

zwei benachbarte i (gaudiis, mysteriis) haben Striche zum Unterschied von u noch nicht erhalten, rundes d kommt nur vereinzelt vor, altes s ist am Wortende noch ebenso häufig wie rundes s, und dieses erscheint im Wortinnern überhaupt nicht, die Schäfte von s und f haben Striche von unten, die ein wichtiges Merkmal der beginnenden Gotisierung der Schrift bilden[6], nicht erhalten.

Vergleichbares zur Initialornamentik habe ich wiederum nur in den Reproduktionen von Cod. 340 und Cod. 341 der Stiftsbibliothek St. Gallen gefunden[7]. Diese Handschriften sind im Skriptorium St. Gallen geschrieben, die erste (Graduale und Sakramentar) zirka 1035–1042, die zweite (Graduale und Sakramentar) zirka 997–1034[8].

Orangefarbene Federzeichnung, goldene Buchstabenkörper, violettes (einmal silbernes) Flechtwerk, hellblauer und salatfarbener Grund im Inneren des Flechtwerkes bilden ein reichlich schweres Kolorit, das nur in einer Initiale sich plötzlich entspannt: ein kleines Blümlein im Inneren eines orangefarbenen D, mit vier goldenen, zwei blauen und zwei salatfarbenen Läppchen um die silberne Mitte (Tafel 17*b*). Man vergleiche die Mitteilung von Msgr. Dr. Johannes Duft, dem Sanktgaller Stiftsbibliothekar (Brief vom 16. Juni 1965):

«1. Farben in der Initialornamentik unserer Handschriften 340 und 341: Die grossen Initialen neben den Miniaturseiten sind mit Goldschrift auf Purpurgrund geschrieben; die Buchstabenkörper sind grün und blau gefüllt sowie mit roten Linien eingefasst. Die kleineren Initialen verwenden dieselben Farben Grün und Blau, dazu Gold und gelegentlich Hintergrund in Purpur. Darüber hinaus gibt es eine Fülle sehr kleiner Initialen, die mit Rot geschrieben und mit Gold gefüllt sind.

2. Neue Literatur zu diesen Handschriften: A. Bruckner, *Scriptoria medii aevi helvetica*, 3. Bd. (Genf 1938). – A. Knoepfli, *Kunstgeschichte des Bodenseeraumes*, 1. Bd. (Konstanz 1961). – J. Duft, *Hochfeste im Gallus-Kloster. Die Miniaturen im Sacramentarium Cod. 341* (Beuron und Konstanz 1963).

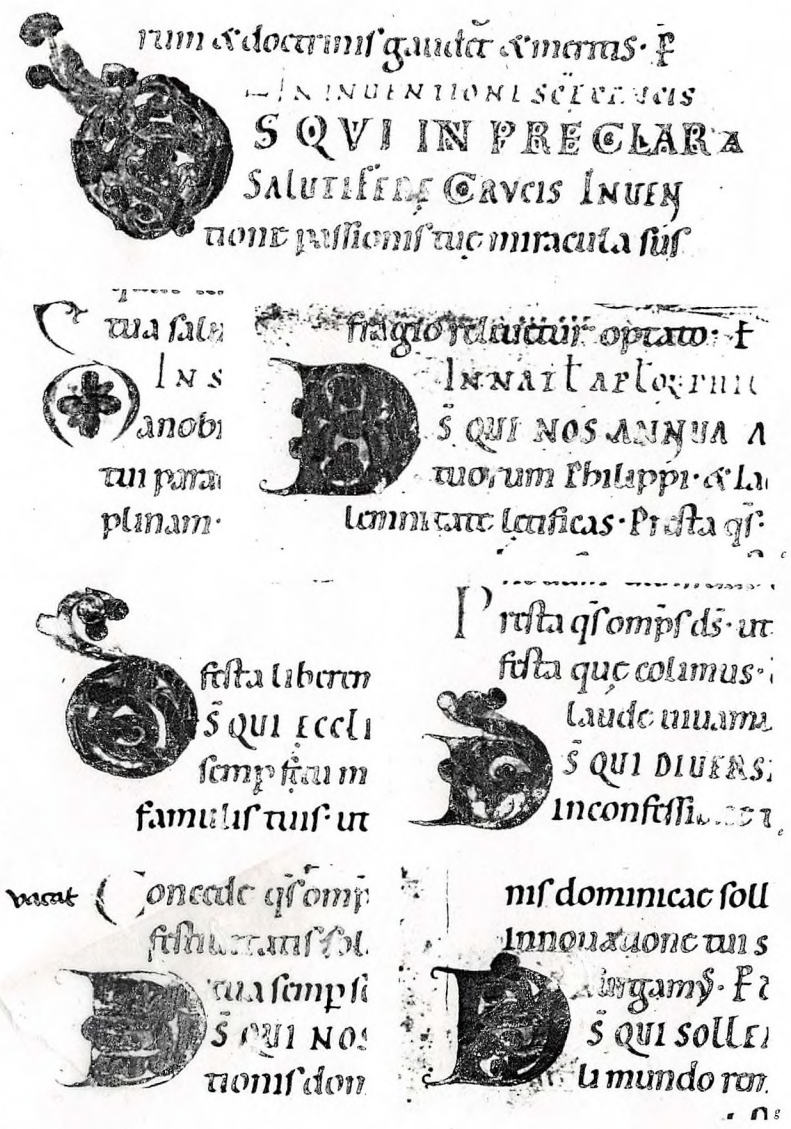
3. Andere ähnliche Handschriften in der Stiftsbibliothek St. Gallen aus dem gleichen 11. Jahrhundert sind die Sakramentarien Codd. 338, 339, 342, dazu Cod. 376 (Troparium, Graduale und Sequentiarium) und Cod. 398 (Benedictionale).»

Nachstehend werden notiert Parallelformeln im Leningrader Text, im Codex Sangallensis 348 (=S) und im Missale Romanum (=MR)[9]. Eine Interpretation der Einzelheiten wäre vorzeitig, «puisque tout ou presque reste à dire» über die Sakramentarhandschriften letzter Epoche[10].

[6] S. Schulten, *Die Buchmalerei des 11. Jahrhunderts im Kloster St. Vaast in Arras*, Münchner Jahrbuch der bildenden Kunst, 7 (1956), 90, Anm. 74.
[7] A. Merton, *Die Buchmalerei in St. Gallen vom 9. bis zum 11. Jahrhundert* (Leipzig 1923). Tafel LXXXIV.
[8] E. Munding, *Die Kalendarien von St. Gallen. Texte* (Beuron 1948), 11, 15.
[9] Vgl. P. Bruylants, *Les oraisons du missel Romain* (Louvain 1952).
[10] E. Bourque, *Etude sur les sacramentaires Romains*, t. II, (Rome 1959), 440.

1. Doppelblatt

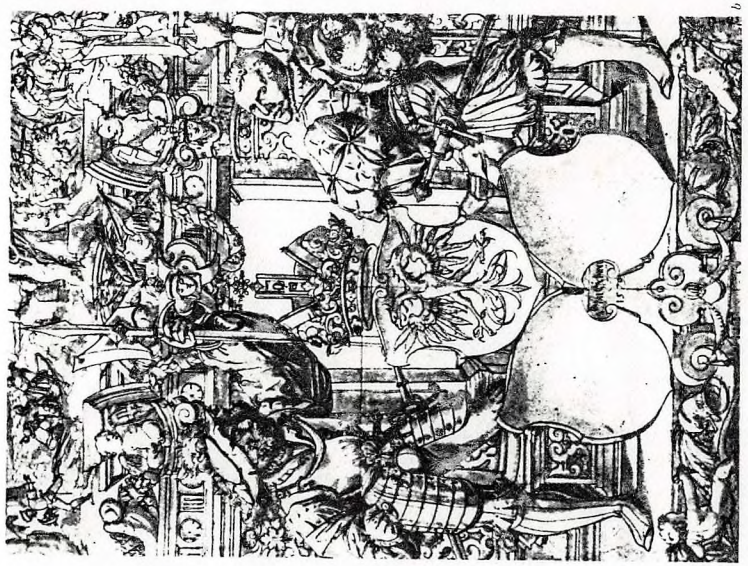
	‹DOMINICA RESURRECTIONIS›		6	Concede qs omps ds ut qui peccatorum	S 584
1	Spiritum nobis (initium deest)	S 572 MR			
2	Concede qs omps ds ut qui resurrectionis	S 574		FERIA III	
			7	Deus qui ecclesiam tuam	S 587 MR
	FERIA II		8	Suscipe domine fidelium preces	S 750 MR
3	Deus qui sollempnitate paschali	S 578 MR	9	Concede qs omps ds ut paschalis	S 592 MR
4	Paschales hostias recensentes	S 580	10	Concede qs omps ds ut qui paschalia	S 593
5	Impleatur in nobis quaesumus	S 583			



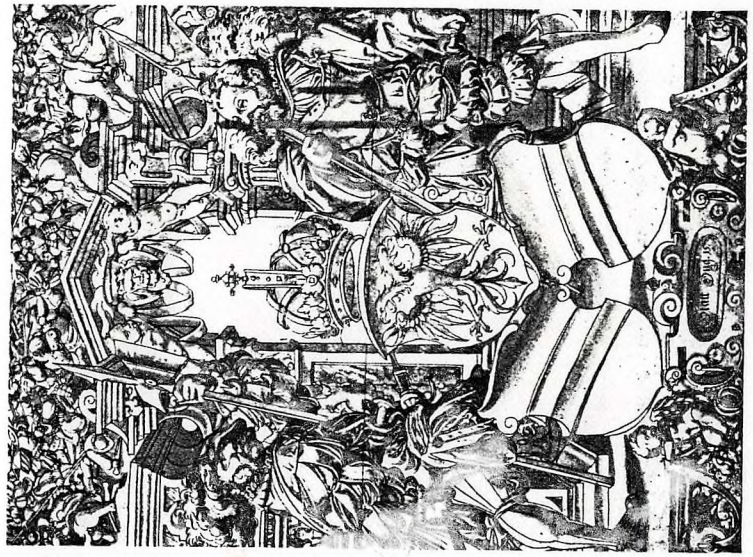
a–g Die Initialen in den Sakramentarblättern lat. Q. v. I. 242/1 saec. XI der Öffentlichen Staatsbibliothek Leningrad.

Leningrad

Tafel 18



b



a

a Scheibenriss mit Wappen der Stadt Zug; Arbeit des Tobias Stimmer, datiert 1579. Tuschfederzeichnung, grau laviert, Höhe 31,7 cm, Breite 37,8 cm. Moskau, Puschkin-Museum. – *b* Scheibenriss mit Wappen des Standes Schwyz, Arbeit des Tobias Stimmer, datiert 1579. Tuschfederzeichnung, grau laviert, Höhe 32,2 cm, Breite 38 cm. Leningrad, Ermitage.

MICHAEL J. LIEBMANN: ZWEI HANDZEICHNUNGEN TOBIAS STIMMERS IN MOSKAU UND IN LENINGRAD

FERIA IIII

11 Deus qui nos resurrectionis S596 MR
12 Sacrificia domine paschalibus gaudiis S598 MR
13 Ab omni nos quaesumus domine S601 MR
14 Presta quaesumus omnipotens deus S594

FERIA V

15 Deus qui diuersitatem gentium S605 MR
16 Suscipe quaesumus domine munera pro renatorum expiatione immolata · ut suscepta sacrae fidei rudimenta · moribus congr… prosequantur. Per dominum.
17 Exaudi domine preces nostras S610 MR
18 Da quaesumus omnipotens deus S612

FERIA VI

19 Omnipotens sempiterne deus S614 MR
20 Hostias quaesumus domine S616 MR
21 Respice quaesumus domine S619 MR
22 Multiplica quaesumus domine S613

SABBATO

23 Concede qs omps ds ut qui festa (finis deest) S622 MR

2. Doppelblatt

⟨NATALE S. UITALIS⟩

24 Exultet populus tuus domine S725

IN NATALE APOSTOLORUM PHILYPPI ET IACOBI

25 Deus qui nos annua apostolorum S731 MR
26 Munera domine quae pro apostolorum S733 MR
27 Quaesumus domine salutaribus S856 MR
28 Beatorum apostolorum Philippi et Iacobi S735

IN INUENTIONE SANCTE CRUCIS

29 Deus qui in preclara salutifere S743 MR
30 Sacrificium domine quod immolamus S745 MR
31 Repleti alimonio celesti (finis deest) S747 MR

⟨NATALE S. URBANI⟩

32 Da qs omps ds ut qui beati Urbani (initium deest) S787 MR
33 Hostias nostras domine (et) preces quas tibi in b⟨eati⟩ urbani martyris tui sollemnitate ⟨of⟩ferimus propitiatus intende . ipsiusq⟨ue pre⟩cibus a nostris nos reatibus absolue. Per.
34 Beati urbani martyris tui S789

IN SABBATO SANCTO PENTECOSTES[11]

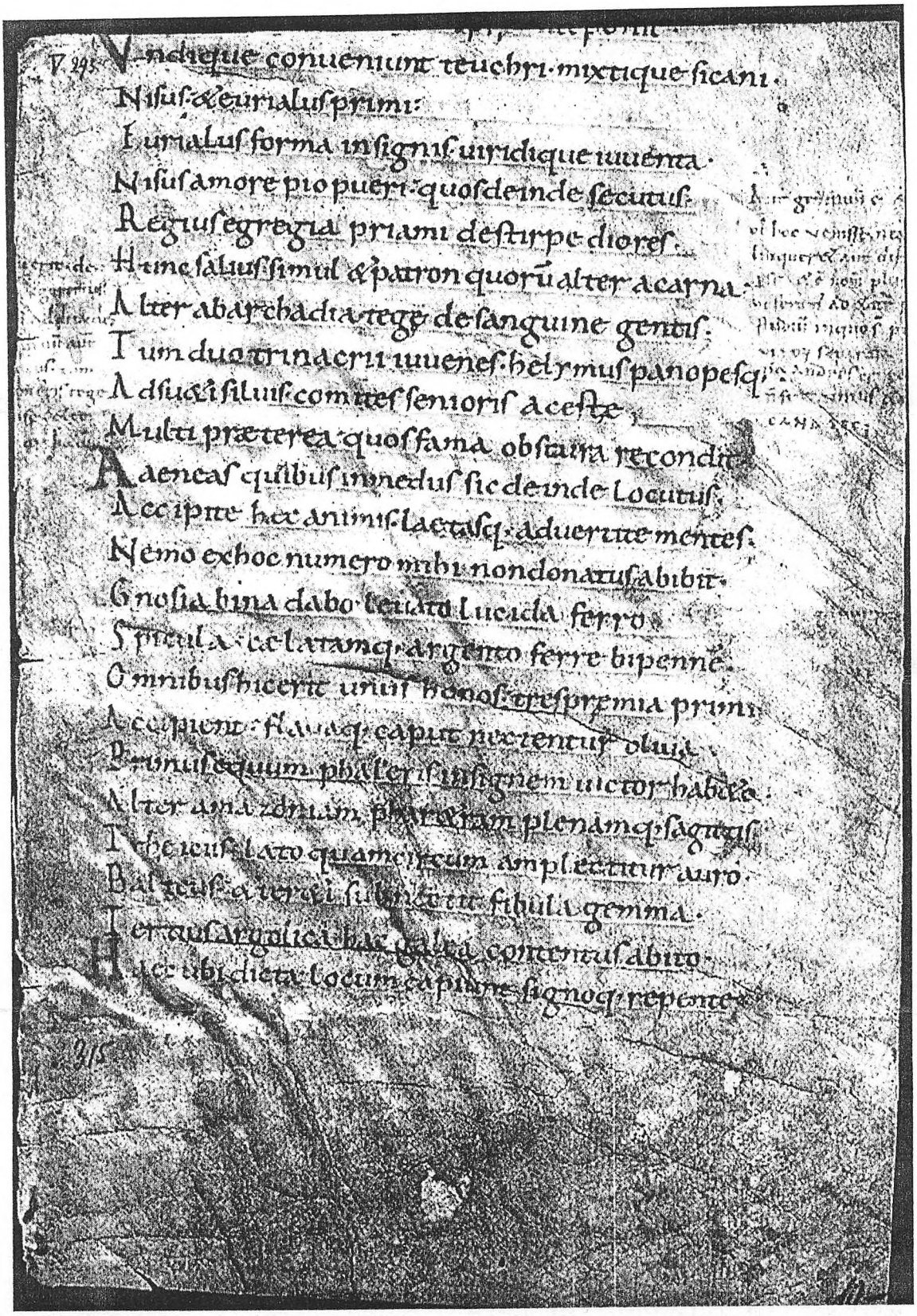
35 Da nobis qs dne per gratiam S790
(Die abgeschnittene 1. Zeile der Seite 4^v, wo wahrscheinlich die Schriftlesungen angegeben waren, lässt sich nicht rekonstruieren).
36 Deus qui in abrahe famuli tui (initium deest) S792 MR
37 LECTIO. Scripsit moyses (Deut. 31, 22–30). MR
38 KANTICUM. Adtende (Deut. 32, 1–4). MR
39 Deus qui nobis per prophetarum S796 MR
40 ⟨LECTIO. Appreh⟩endent VII mulieres (Is. 4, 1).
41 KANTICUM. Uinea facta est (Is. 5, 1). MR
42 Deus qui diuersitatem omnium gentium S550
43 ⟨LECTIO. Au⟩di israel precepta uite (Bar. 3, 9). MR
44 Deus incommutabilis uirtus (finis deest) S542

[11] Zu den Lesungen vgl. B. FISCHER, *Die Lesungen der römischen Ostervigil:* Colligere Fragmenta, Festschrift A. Dold (Beuron 1952), 155. – A. BAUMSTARK, *Nocturna Laus* (Münster i. W. 1956), 72 f.

BILDNACHWEIS

Tafel 17*a–g*: Photos Öffentl. Staatsbibliothek Leningrad.

Zeichnung Clm. 29216/11 (v. BK S. 434 f.)



V 295 Vndique conuenium teuchri mixtique sicani
Nisus Eurialus primi
Eurialus forma insignis uiridique iuuenta
Nisus amore pio pueri quos deinde secutus
Regius egregia priami de stirpe diores
Hinc saliusti simul & patron quorū alter acarna-
Alter abat chadia tege de sanguine gentis
Tum duo trinacrii iuuenes helymus panopesq;
Adsuci siluis comites senioris aceste
Multi præterea quos fama obscura recondit
Aeneas quibus immedus sic deinde locutus
Accipite hec animis lactasq; aduertite mentes
Nemo echoc numero mihi nondonatus abibit
Gnosia bina dabo leuata lucida ferro
Spicula celarang argento ferre bipenne
Omnibus hicerit unus honos tres premia primi
Accipiet flauaq; caput nexentur oliua
Primus equum phaleris insignem uictor habeto
Alter amazonidum pharetram plenamq; sagittis
Thessalus lato quam circum amplectitur auro
Balteus & tereti suspendit fibula gemma
Tertius argolici galea contentus abito
Hec ubi dicta locum capiunt signaq; repente

315

St. Petersburg, Ak. d. Wiss., Institut f. russ. Geschichte

Vergilfragm

Zorneding, den 19.09.2000

Sehr geehrter Herr Prof. Hoffmann,
diese Sendung mit den Abbildungen habe ich auf Empfehlung v. Frau Prof Fl. Mütherich bereitet. Meiner Meinung nach ist unser Vergilius-Fragment mit dem Kommentar von Servius im Bodenseegebiet geschrieben, höchstwahrscheinlich in St. Gallen, und zwar im ersten Viertel des 11. Jhs. Ich sage „unser", d.h. an unserem Institut für Geschichte zu St. Petersburg aufbewahrtes Fragment.

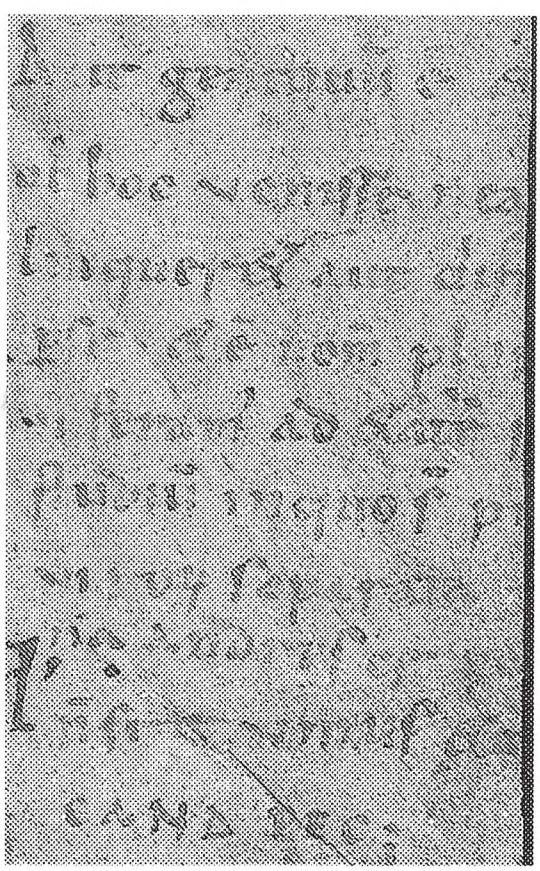
Ich möchte wissen, ob die Abbildung Sie an gleiche Stücke erinnert. Besonders wichtig ist für mich die Schrift von Glossen besser zu lernen.

Ich bleibe bei München bis Donnerstag vormittag: Lärchenstr. 15 - 85604 Zorneding. Seit 29.09 bin ich wieder in St. Petersburg und stehe zu Ihrer Verfügung. Ich lege den Zettel mit meinen Angaben hier bei.

In aufrichtiger Hochachtung
Dr. Vladimir Marzhugg

Jetzt gehe ich nach Weingarten

Ps: Man kann mich auch durch das Telephon erreichen: 08106 - 22456, morgens ab 7.30 bis 8.30 und abends um 9 Uhr.



St. Petersbg, Ak. d. Wiss., Institut f. russische Gesch.
Vergl. prägen. m. Serwis

Vladimir I. Mazhuga (Majouga)

Institut d'histoire russe
Filiale de Saint-Pétersbourg
Académie des Sciences de Russie

Petrozavodskaya 7
197 110 S.-Peterburg
Fax (812) 235.64.85

Domicile:
Hudozhnikov 2-I-71
194 354 S.-Peterburg

Tél./ fax (812) 511.47.68
e-mail: VMazhuga@VM4815.spb.edu